

SIEMENS

Be inspired



C55

issued by:
Information and Communication mobile
Haidhausenplatz 1
D-81667 Munich

© Siemens AG 2002
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft
www.my-siemens.com

Ref.No.: A31008-H5600-A15-1-5619



* A 5 B 0 0 0 7 5 0 1 2 6 6 1 *

Техника безопасности	3
Внешний вид телефона	4
Подготовка к работе	5
Установка карты SIM/аккумулятора	6
Зарядка аккумулятора	7
Общие рекомендации	8
Инструкция по эксплуатации	8
Управляющая клавиша	8
Включение/выключение/PIN-код	10
Безопасность	11
Коры	11
Защита от случайного включения	12
Мой телефон	13
Разговор по телефону	14
Набор номера с помощью цифровых клавиш	14
Завершение соединения	14
Регулировка громкости	14
Повторный набор	14
Если занято	15
Прием вызова	15
Отказ от приема вызова	15
Громкая связь	16
Удержание соединения	16
Второй вызов/Попеременный разговор по двум линиям	16
Конференция	17
Меню во время разговора	18
Наныка	18
Тел.справ.	19
«Новая запись»	19
Вызовы/Последние записи	20
Вызовы по номеру записи	20
Изменение записи	20
Память:	21
Анимация для записей	22
Голосовой набор	23
Группы	24
SMS группе	24
Группы вызовов	24
Настройки	26
Списки выз.	27
Время/стоимость	28
Сообщения (SMS)	29
Чтение сообщений	29
Входящие/Исходящие	30
Архив	30
Составление сообщения	31
Готовый текст	32
SMS группе	32
Рисунки и звуки	33
Интерн/игры	34
Интернет (WAP)	34
Игры и др.	37
Просм.рисун..	39
Менедж. метод.	41
Индивидуальная запись	41
Воспроизведение	42



Смотри также алфавитный указатель в
конце инструкции по эксплуатации

Органайзер	44
Будильник	44
Напоминания	44
Поздравления	45
Заметки	46
Прочитенные напоминания	47
Голос, команда	47
Калькулятор	48
Конверт, визит	49
Речевое сообщ./Почт.ящ	50
Информационные услуги (СВ)	51
Профили	52
Настройки	52
Car Kit	53
Гарнитура	53
В самолете	53
Моё меню	54
Быстрый вызов	55
Управляющая клавиша (нажатие слева)	55
Клавиши сокращенного набора	56
Настройки	57
Индикация	57
Аудио	58
Клавиатура	60
Телефон	60
Часы	63
Перед данных	64
Безопасность	68
Сеть	70
Принадлеж.	72
Функция ввода текста „T9“	73
Настройки	73
Ввод слова с помощью функции T9	73
Дисплейные символы (основные)	75
Рекомендации от А до Я	76
Вопросы и ответы	83
Сервисная служба Siemens	86
Технические характеристики/ход	87
Советы по уходу	87
Аксессуары	88
Основные	88
Обработка данных/программы	88
Автомобильные аксессуары	89
УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	90
Алфавитный указатель	92

Смотри также алфавитный указатель в конце инструкции по эксплуатации



Выключайте мобильный телефон в больницах или близи медицинского оборудования, например, слуховых аппаратов. Телефон может создавать помехи для медицинского оборудования. Расстояние между антеннами телефона и медицинским оборудованием не менее 20 см. Во время разговора подносите телефон к тому уху, которое находится дальше от медицинского аппарата.



Управляя автомобилем, обязательно пользуйтесь устройством тройной связи (стр. 89)!



Выключайте телефон вблизи аэропортовских станций, топливозаправочных, химических предприятий, мест проведения взрывных работ.
Телефон может создавать помехи техническим устройствам.



Поступление вызова синтезируется через динамик телефона. Сначала погаснет экран, затем поднесите телефон к уху. Не подносите телефон к уху, если он звонит или если вы включили функцию тройной связи. При нарушении этого требования возможно такое же ограничение нарушения спокойствия.



Поступление вызова синтезируется через динамик телефона. Сначала погаснет экран, затем поднесите телефон к уху. Не подносите телефон к уху, если он звонит или если вы включили функцию тройной связи. При нарушении этого требования возможно такое же ограничение нарушения спокойствия.



Карту SIM можно вынуть из телефона. Осторожно! Маленькие дети могут ее случайно проглотить.



Нельзя подключать зарядное устройство к сети питания, напряжение к которой выше указанного на зарядном устройстве.



Мы рекомендуем использовать только оригинальные вакууматоры (не сменные стулья) и зарядные устройства фирмы Siemens. Использование других аккумуляторов и зарядных устройств может быть опасно для вашего здоровья и может привести к порче телефона.



На в любом случае не разбирайте телефон и не сориентируйте аккумулятор - кроме случаев замены аккумулятора, карты SIM и сменной панели. Любые изменения устройства недопустимы и ведут к аннулированию гарантии.



Использование в аккумуляторы подлежат утилизации в соответствии с охранным законодательством.



На близком расстоянии телефон может создавать помехи для телевизоров, радиоприемников и ПК.



Рекомендуется использовать только оригинальные аксессуары фирмы Siemens. При использовании аксессуаров других изготовителей возможна поломка телефона и порчу действующих нормативных документов.



Неподлежащее использование телефона гравитирует за пределы гарантии!

Динамик**Индикация на дисплее**

Уровень принимаемого сигнала/доступность GPRS/состояния зарядки аккумулятора.

Клавиша соединения

Нажмите введенного на дисплее имени или вызов абонента, имя которого выведено на дисплей, панель вызовов. В режиме готовности - выезд на дисплекте номеров последний вызов.

Удерживайте нажатой
В режиме готовности
Включение/выключение звуковых сигналов (см. также стр. 76).

Микрофон

В нижней части телефона.

Интерфейс телефона

Для подключения зарядного устройства, гарнитуры и т.д.

Управляющие клавиши: верхняя/нижняя

Нажмите нижнюю клавишу: вызов телефонного справочника [в режиме готовности].

Нажмите и удерживайте верхнюю клавишу: голосовой набор [в режиме готовности].

Нажмите верхнюю клавишу: вызов функции регулировки громкости [в время разговора]. Затем для увеличения/уменьшения громкости нажмите верхнюю/нижнюю клавишу.

Листание в меню и списках.

**Встроенная антенна**

Без необходимости не закрывайте ту часть корпуса телефона, за которой расположена антenna. В этом случае ухудшается качество приема.

Клавиша вкл/выкл/отбой

Нажмите и быстро отпустите: завершение разговора! Присоединяясь или возвращаясь в режим потенсии. В меню возврат на один уровень.
Удерживайте нажатой: включение и выключение телефона.

В меню - возврат в режим готовности.

Удерживайте нажатой

В режиме готовности:
включение/выключение блокировки клавиатуры.

**Управляющие клавиши: левая/правая**

При нажатии управляющей клавиши с левой или правой внешней стороны вызывается функция, которая указывается на дисплее над клавишой на сером фоне как текст или символ. В режиме готовности [состояние при поставке]:

Игры... или, например,
СМ [Услуги S/M] и
Меню [Главное меню].

Вы можете быстро сменить переднюю и заднюю стороны (панели CLIP™, myCLIP™ - стр. 13 и стр. 58). Сначала включите телефон:

Сборка**Разборка****Рекомендация**

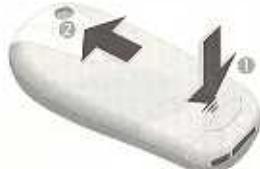
При поставке дисплей вашего телефона и очко для дисплея на панели заклеены защитной пленкой. Перед сборкой телефона снимите эти пленки. В редких случаях из-за разряда статического электричества, возникающего при снятии пленки, возможно изменение цвета экрана.

Для предотвращения возможных повреждений телефон не следует использовать без панелей.

Установка карты SIM/ аккумулятора

У оператора сети вы получите карту SIM, на которой сохранены все данные, необходимые для вашего подключения к сети. Если размер карты SIM соответствует формату кредитной карты, то вам следует отделить меньшую часть и удалить оставшиеся пластмассовые выступы.

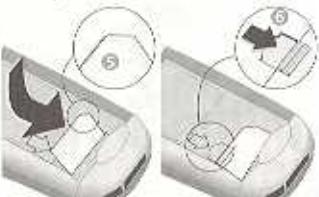
- Нажмите на фиксацию ①, затем снимите крышку вверх ②.



- Нажмите на замок в направлении стрелки ③, прислоните аккумулятор за боковой паз ④ и выньте его.



- Установите карту SIM контактами вниз в гнездо (обратите внимание на правильное положение срезанного угла ⑤). Вставьте карту с небольшим усилием в приемное отверстие и защелкните ее ⑥.



- Вставьте аккумулятор в телефон боковой стороной ⑦ и нажмите на него ⑧. Аккумулятор должен зафиксироваться.



- Установите крышку на место и нажмите на нее, пока она не зафиксируется.

Рекомендация

Перед извлечением аккумулятора выключите телефон!

Можно использовать только карты SIM на 3 Болта. Если у вас старая SIM-карта, обратитесь к вашему сперагоцу сети.

Работа телефона без карты SIM стр. 79

Зарядка аккумулятора

При поставке аккумулятор заряжен не полностью. Вставьте штекер зарядного устройства в гнездо в нижней части телефона и подключите зарядное устройство к сети питания. Заряжайте аккумулятор не менее двух часов.



 Индикация на дисплее во время зарядки

Продолжительность зарядки

Полная зарядка разряженного аккумулятора осуществляется приблизительно за 2 часа. Зарядка возможна только при температуре от 5 °C до 40 °C (о приближении к границам температурного диапазона на 5 °C предупреждает мигание символа зарядки на дисплее). Превышение указанного на зарядном устройстве напряжения недопустимо. Для полного использования емкости аккумулятора его следует полностью зарядить и снова разрядить не менее пяти раз.

На дисплее нет символа зарядки

Если аккумулятор полностью разряжен, то при подключении зарядного устройства символ аккумулятора не выводится на дисплее. Этот символ должен появиться на дисплее максимум через 2 часа. В этом случае полная зарядка аккумулятора осуществляется за 3-4 часа.

Используйте только прилагаемое зарядное устройство!

Индикация во время работы

Индикация состояния аккумулятора (заряжен - разряжен):



Когда аккумулятор почти разряжен, звучит предупредительный сигнал. Правильная индикация состояния аккумулятора осуществляется только после полного непрерывного цикла зарядки/разрядки. Поэтому не следует вынимать аккумулятор из телефона без необходимости и прекращенно завершать зарядку аккумулятора.

Рекомендации

При длительном использовании зарядное устройство нагревается. Это обычное явление, не представляющее опасности.

Время работы стр. 76

Качество аккумулятора стр. 76

Инструкция по эксплуатации

В инструкции используются следующие обозначения:



Ввод цифр или букв.



Клавиша вкл/выкл/стоп.



Клавиша соединения.



Для листания нажмите управляющую клавишу с верхней/нижней стороны.



Для выхода функций нажмите управляющую клавишу с левой/правой стороны.



Меню



Изображение функции.
Функция зависит от спереди/зади сети. Для ее использования может потребоваться дополнительная регистрация.

Управляющая клавиша

Действия, которые нужно выполнить для вызова определенной функции, представлены в инструкции по эксплуатации в сокращенном виде, например: вызов списка пропущенных вызовов:

Меню → Списки выз.
→ Неотв.вызовы

Выполните следующие действия:

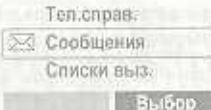
1



Меню

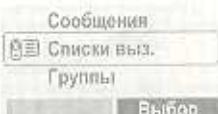
Вызовите меню.
В режиме готовности нажмите управляющую клавишу с правую стороны

2



Пролистайте до Списки выз..
Для перехода к следующим позициям списка нажмите управляющую клавишу с нижней стороны.

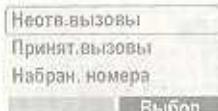
3



Выбор

Нажмите клавишу.
Нажмите управляющую клавишу с правой стороны для вызова меню Списки выз..

4



Выбор

Нажмите клавишу.
Нажмите управляющую клавишу с правой стороны для вызова списка Неотв.вызовы.

5



Листайте до нужной записи.
Для перехода к следующим позициям списка нажмите управляющую клавишу с нижней стороны.

6



Нажмите клавишу.
Нажмите управляющую клавишу с правой стороны для вывода на дисплей абонентского номера с указанием даты и времени.

7



Включение/выключение

 Для включения или выключения телефона нажмите и удерживайте нажатой клавишу вкл/выкл/отбой.

Ввод PIN-кода

Карта SIM может быть защищена PIN-кодом длиной от 4 до 8 цифр.

 Введите PIN-код с помощью цифровых клавиш (вывод на дисплей осуществляется в скрытом виде, исправление неправильного ввода с помощью функции Удалить).

**OK**

Подтвердите ввод, нажав управляющую клавишу с правой стороны.

Регистрация телефона в сети длится несколько секунд.

Режим готовности

Когда на дисплей будет выведено название оператора сети, телефон находится в режиме готовности и готов к работе.

Рекомендации

	Принимаемый сигнал	стр. 79
	Тональная последовательность (DTMF)	стр. 83
	Игры...	стр. 37
	SOS	стр. 78
	Изменить PIN	стр. 11
	Проблемы с картой SIM	стр. 79
	Отмена блокировки карты SIM	стр. 12
	Другая сеть	стр. 70
	Включение/выключение заставки	стр. 57
	Регулировка контрастности	стр. 58
	Настройка часов	стр. 63

Телефон и карта SIM защищены несколькими паролями (кодами), которые не позволяют посторонним воспользоваться телефоном.

Выбор

Нажмите:



Введите PIN-код.



Подтвердите ввод.



Нажмите.



Подтвердите.

Храните коды в надежном, недоступном для посторонних месте. Не потеряйте их!

PIN

Служит для защиты карты SIM (личный идентификационный номер).

PIN2

Требуется для настройки инфраструктуры стоимости и дополнительных функций специальных карт SIM.

PUK

Код-запрос. Служит для разблокировки карты SIM после неправильного ввода PIN-кода.

Код телефона

Служит для защиты телефона. Вводится при первой настройке функций безопасности.

Меню

→ Настройки → Безопасность
→ затем выберите функцию

Коды**Контроль PIN**

Как правило, PIN-код запрашивается после каждого включения телефона. Вы можете отключить эту проверку, однако в этом случае ваши телефоном смогут воспользоваться посторонние. Некоторые операторы сети не разрешают отключение этой функции.

Изменить PIN

Вы можете изменить PIN-код на любое число длиной от 4 до 8 цифр, которое вам будет проще запомнить.



Введите старый PIN-код.



Нажмите.



Введите новый PIN-код.



Введите новый PIN-код еще раз.

Измен. PIN2

(Функция доступна, только если этот код поддерживается вашей картой SIM). Процедура - как для Изменить PIN.

После трех неправильных попыток звонка телефон блокируется. Услуги по разблокированию выходят за рамки гарантийных обязательств производителя.

Изм.кода телефона

Код телефона (число из 4-8 цифр) вы вводите сами при первом вызове защищенной этим кодом функции (например, Нянька - стр. 18). После этого введенный код телефона действует для всех функций. Если вы три раза подряд неправильно введете этот код, телефон блокируется. В этом случае обратитесь в сервисную службу Siemens (стр. 86).

Разблокирование SIM-карт

После трех неправильных вводов PIN-кода карта SIM блокируется. Для разблокирования следует ввести код PUK (MASTER PIN), который был вам передан оператором сети вместе с картой SIM. Если вы потеряли код PUK (MASTER PIN), обратитесь к оператору сети.

Рекомендации

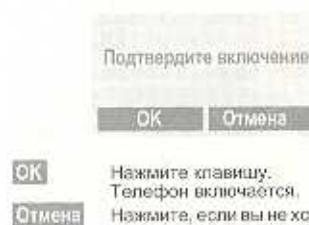
Заставка	стр. 57
Блокир.клав.	стр. 80
Другие настройки безопасности	стр. 88

Защита от случайного включения

Даже при отключенном пресверке PIN-кода (стр. 11) требуется подтверждение включения телефона. Это сделано для предотвращения случайного включения, например, если вы носите телефон в кармане или если вы находитесь в самолете.



Нажмите клавишу и удерживайте ее нажатой.

**OK****Отмена**

Нажмите клавишу.
Телефон включается.
Нажмите, если вы не хотите включать телефон.
Телефон не включается.

В вашем телефоне имеется множество функций, которые вы можете сконфигурировать в соответствии с вашими требованиями.

Мелодии

Вы можете назначить индивидуальные мелодии для групп абонентов или событий (стр. 59).

Для управления мелодиями вызывных сигналов вы можете использовать менеджер мелодий (стр. 41).

Логотип, Заставка, Анимация

Для индивидуализации вашего телефона вы можете по желанию изменять выводимые на дисплей рисунки:

При включении

Вы можете выбрать стиль графики и ввести текст приветствия (стр. 57).

Заставка

Вы можете использовать заставку в виде часов или выбрать свой рисунок (стр. 57).

Логотип [оператора]

Вы можете выбрать рисунок, который будет выводиться на дисплей вместо названия оператора сети (стр. 57).

Где найти дополнительные ресурсы для телефона?*

Дополнительные мелодии вызывного сигнала, логотипы и заставки вы можете заказать в интернет и получить как сообщения SMS:

www.my-siemens.com/ringtones

www.my-siemens.com/logos

www.my-siemens.com/screensaver

или загрузить их, используя WAP:
<wap.my-siemens.com>

Портал Siemens City*

Дополнительные услуги для вашего мобильного телефона, например, Photo-Logo-Composer - службу создания индивидуальных рисунков для вашего телефонного справочника (стр. 22), вы найдете по адресу:

www.my-siemens.com/city

На портале Siemens City вы также найдете список стран, в которых доступны эти услуги.

Панели CLIPit™

На портале Siemens City вы можете выбрать переднюю и заднюю панели другого цвета. Также вы можете сделать ваш телефон уникальным, заказав панель с вашей фотографией:
www.my-siemens.com/my-clipit

Мое меню

Вы можете составить свое меню из часто используемых функций, абонентских номеров или адресов WAP-страниц (стр. 54).

Набор номера с помощью цифровых клавиш

Телефон должен быть включен (режим готовности).

 Введите абонентский номер (с кодом предварительного набора, если необходимо, с кодом международного набора).

Если нажать и быстро отпустить клавишу **Удалить**, то стирается последний символ, если удерживать клавишу нажатой – весь абонентский номер.

 Нажмите клавишу соединения. осуществляется набор выведенного на дисплей номера.

Завершение соединения

 Нажмите и быстро отпустите клавишу „отбой“. Разговор завершается. Нажмите эту клавишу в том случае, если первым разъединил соединение ваш собеседник.

Регулировка громкости

 Вы можете регулировать громкость с помощью клавиши со стрелками (только во время разговора).

Отрегулируйте громкость:

Если используется встраиваемый автомобильный комплект, то эта настройка громкости не влияет на обычную настройку телефона.

Повторный набор

Для повторного набора последнего набранного номера:

 Нажмите клавишу соединения два раза.

Для повторного набора других набранных ранее абонентских номеров:

 Нажмите клавишу соединения один раз.

 Найдите нужный номер в списке повторного набора, затем ...

... нажмите эту клавишу для набора номера.

Рекомендации

 Сохранение абон.номера стр. 18

Опции Списки номеров стр. 27

Удерж. Разговор по двум, гиперфон, конференц-запись стр. 16

Меню Меню во время разговора стр. 18

Переезд Переадресация стр. 60

Гарнит. Громкая связь стр. 16

Голосовой набор стр. 23

Коды международного набора стр. 79

Блокир.глаз стр. 60

Создание абонентских номеров стр. 80

Выключение микрофона стр. 18

Включение/выключение функции генератора абонентского номера (инкогнито) стр. 80

Передача сигналов тонального набора (DTMF) стр. 80

Если занято

Если вызываемый абонент занят или вы не можете дозвониться из-за проблем в сети, то вы можете выбрать одну из функций (если она поддерживается вашим оператором сети). Эти функции прерываются при поступлении входящего вызова или любом другом использовании телефона.

Или

Автоматический повторный набор

Автонаб

Нажмите клавишу. Набор номера автоматически повторяется в течение 15 минут с увеличивающимися интервалами. Для завершения:

 нажмите клавишу „отбой“.

Или

Обрат.вызов

Обрат.вызов Нажмите клавишу. Ваш телефон зазвонит, когда занятый абонент освободится. Для набора номера нажмите клавишу соединения.

Или

Напоминание

Напом.

Нажмите клавишу. Примерно через 15 минут вы услышите тональный сигнал, напоминающий, что нужно набрать номер, который вы видите на дисплее.

Прием вызова



+499912345

Прием

Отклон.

Для приема вызовов телефон должен быть включен (режим готовности). При поступлении входящего вызова прерываются все другие функции телефона.

Прием

Нажмите клавишу.

Или



Нажмите клавишу.

На дисплей выводится передаваемый сетью абонентский номер вызывающего абонента. Если этот номер есть в телефонном справочнике, вместо него выводится соответствующее имя. Кроме того, при соответствующем настройке вместо символа „звонок“ может выводиться рисунок или анимация (стр. 22).

Отказ от приема вызова

Отклон.

Нажмите клавишу.

Или



Нажмите и быстро отпустите клавишу.

Рекомендаций

 Пропущенные вызовы стр. 27

Прием вызовов любой клавишей стр. 60

Громкая связь

Во время разговора вы можете не держать телефон в руке. В этом случае звук воспроизводится через громкоговоритель.



- Гарнит.** Включите громкую связь.
- Да** Подтвердите включение.



- Гарнит.** Отрегулируйте громкость.
- Выключение.**

Рекомендация

Обязательно выключите „громкую связь“, перед тем, как снова поднести телефон к уху, чтобы не повредить слух.

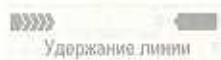
Меню Меню во время разговора ...стр. 18

Удержание соединения

Во время телефонного разговора вы можете установить другое соединение:

Меню

Удерж. Вызовите меню во время разговора.
Текущее соединение переводится на удержание.



Наберите новый абонентский номер (вы можете выбрать номер из телефонного справочника:).
После установления нового соединения:

Меню

Вызовите меню во время разговора

Переключение

выберите для переключения между соединениями.

**Второй вызов/
Попеременный
разговор по двум линиям**

Возможно, для использования этой функции вам потребуется специальная регистрация у оператора сети и настройка телефона (стр. 60).

Если во время разговора вам поступил второй вызов, звучит специальный сигнал поступления второго вызова. Вы можете:

Принять второй вызов

Поперем.

Примите новый вызов и перейдите текущий вызов на удержание.
Переключения между разговорами описаны на предыдущей странице.

Завершение текущего соединения:



Нажмите клавишу. На дисплей выводится запрос: „Возврат к удерживаемому соединению?“

да

Нажмите для возврата к удерживаемому соединению.

Или

нет

Нажмите для разъединения удерживаемого соединения.

Отказ от приема второго вызова

Отклон.

Отклоните новый вызов. Вызывающий абонент слышит сигнал „занято“.

Или

Переадр.

если настроена переадресация, то вызов первадресуется, например, на почтовый ящик (настройка - см. стр. 60).

Завершение активного соединения

О

Завершение активного соединения.

Прием

Прием нового вызова.

Конфер.-связь

Вы можете последовательно позвонить максимум 5 абонентам и организовать конференц-связь. Возможно, не все описанные функции поддерживаются вашим оператором сети или для их использования требуется специальная регистрация. Вы установили соединение:

Меню

Вызовите меню и выберите Удерж.. Текущий разговор переведен на удержание. Теперь вы можете набрать другой абонентский номер. Когда новое соединение установлено ...

Меню

... вызовите меню и выберите Конфер.-связь; Удерживаемое соединение подключается к конференции связи.

Повторите эту процедуру и подключите к конференц-связи других участников (максимум 5 абонентов).

Завершение

При нажатии клавиши „стоп“ разъединяются все разговоры конференции связи.

Меню во время разговора

Перечисленные ниже функции доступны только во время разговора:

Меню Вызовите меню.

Переключение (стр. 16)

Удары... (стр. 16)

Микрофон Включение или отключение микрофона. Если микрофон выключен, ваш собеседник вас не слышит.

Альтернативный способ:
Нажмите и удерживайте нажатой эту клавишу.

Громк.св [стр. 16]

Громкость Регулировка громкости.

Конфер-связь [стр. 17]

Время/стоимость Во время соединения на дисплей выводится информация о времени и (если выполнено соответствующая настройка - стр. 28) стоимости соединения.

Перед.тон посл. [стр. 30]

Переключение соединений Первое соединение соединяется со вторым. Для всех оба соединения завершаются.

Главное меню Вызов главного меню.

Состоян.соедин. Выводятся информация о всех установленных и активных соединениях (напр., об участниках конференции-связи).

Нянька

Исходящие соединения возможны только по одному абонентскому номеру.



Для набора этого номера нужно нажать управляющую клавишу с правой стороны и удерживать ее нажатой.

Включение

Меню → Настройки → Безопасность
→ Нянька

Выбор Нажмите клавишу.



Введите код телефона:

Код телефона (длиной от 4 до 8 цифр) вводится вами при его первом запросе. Запомните этот код!

OK Подтвердите ввод.

Измен. Нажмите клавишу.



выберите абонентский номер из телефонного справочника (стр. 19) или введите новый номер (с именем).

OK Подтвердите включение.

Выключение

Измен. Нажмите и удерживайте нажатой эту клавишу.



Введите код телефона.

OK Подтвердите ввод.

Измен. Нажмите клавишу.

OK Подтвердите выключение.

Рекомендации

Изменение кода телефона стр. 12

Группа:

Значение по умолчанию: Нет группы

Измен.

Вы можете объединять записи в группы (стр. 24), например:
VIP, Свободн., время, Офис, Семья

Память:

Значение по умолчанию: SIM

Измен.

Вы можете выбрать, в какой памяти будут храниться записи: SIM, Защищен. SIM или Телефон (стр. 21).

Запись ном.:

Каждой записи автоматически присваивается идентификационный номер, с помощью которого также можно осуществлять набор абонентского номера (стр. 20).

Измен.

Нажмите для изменения номера записи.

Сохран.

Нажмите для сохранения новой записи.

Рекомендации

Группа стр. 26

Собствен.ном. стр. 80

+Список Международные коды стр. 79

Анимация стр. 22

Голосовой набор стр. 23

Сервисные номера стр. 78

Сохранение тоновых последоват. стр. 80

Ввод текста

Нажмите цифровые клавиши на сколько раз, пока на дисплее не появится нужный символ. Курсор перемещается после короткой паузы.

2 раз.

Один раз нажмите и быстро отпустите для ввода буквы а, **два раза** для ввода буквы б и т. д. Первая буква имени автоматически вводится прописной.

Удерживайте клавишу нажатой: ввод цифры. Буквы с умлаутами и цифры вводятся после соответствующих букв.

A, B/1-9:

Удалить**Вызовы/Поиск записи**

Вызовите телефонный справочник.



Выберите нужную запись, вводя первую букву или листая.



Нажмите клавишу для набора номера.

Вызовы по номеру записи

Каждому абонентскому номеру при вводе в телефонный справочник автоматически присваивается порядковый номер записи.



Введите номер ячейки памяти (в режиме готовности).



Нажмите клавишу.



Нажмите клавишу.

Изменение записи

Выберите запись в телефонном справочнике.



Нажмите и выберите Измен.



Выберите нужное поле ввода.



Внесите изменения.



Нажмите клавишу.

Меню телефонного справочника**Опции**

Вызовите меню.

Посмотреть

Вывод записи на дисплей.

Изменить

Вывод абонентского номера и имени для изменения.

Новая запись

Ввод в телефонный справочник новой записи.

Удалить

Удаление записи из телефонного справочника.

Стереть все

После запроса подтверждения удаляется все записи.

Голос. набор

Запись метки голосового набора (стр. 23).

Отпр. SMS

Как записи: запись телефона отправляется получателю как vCard.
Как текст: запись передается как текст сообщения SMS.

Анимация

Добавление к абонентскому номеру индивидуальной анимации (стр. 22).

Емкость

Индикация занятой и свободной памяти SIM, Защищенный SIM, Память телефона, Анимация, Голосовой набор.

Память:

Запись из телефонного справочника можно переместить в другую память (Изменение записи - стр. 20).

SIM (стандартная)

Сохраненные в телефонном справочнике на карте SIM записи можно использовать при установке карты SIM в другой GSM-телефон.

Защищен. SIM

На специальных картах SIM абонентские номера можно хранить в защищенной памяти. Для обработки записей требуется код PIN 2 (стр. 11).

Телефон

Здесь записи телефонного справочника хранятся, если заполнена память карты SIM.

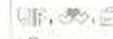
Символы при выводе на дисплей записей телефонного справочника



Память (стр. 21)



Рисунок (стр. 22)



Группы (стр. 24)



Голосов. набор (стр. 23)

Анимация для записей

Вы можете назначить для абонентского номера индивидуальную анимацию. При поступлении вызова от этого абонента на дисплей выводится соответствующая анимация.

Назначение анимации

Вызовите телефонный справочник.



Выберите запись.



Вызовите меню.



Выберите Анимация.
Выберите Собственные или Стандартные рисунки.



Выберите Анимация.



Включается режим просмотра рисунков (стр. 39) и анимация выводится на дисплей.



Закрепите рисунок за этим абонентским номером. В телефонном справочнике запись будет помечена символом .

Удаление/изменение анимации

Если для абонентского номера назначена анимация, вы можете ее удалить или изменить.



Выберите в телефонном справочнике запись с символом .



Нажмите клавишу.



Выберите Анимация.



Назначенная анимация удаляется после запроса подтверждения.



Или



Нажмите для вывода на дисплей текущей анимации.

Рекомендации:

Анимация может быть простым рисунком. Одну анимацию можно закрепить за несколькими абонентскими номерами.
Добавление рисунков/анимации стр. 40
Портал Siemens City стр. 13

Использование голосового набора

Нажмите клавишу и удерживайте ее нажатой. Начинается голосовой набор (в режиме готовности).

Произнесите имя, осуществляется набор номера.

Рекомендация:

Громкий окружающий шум может повлиять на распознаваемость речи.

Удаление/обновление записи

Вы можете удалить или обновить метку голосового набора, сохраненную для записи телефонного справочника.



Вызовите телефонный справочник.



Выберите запись с меткой голосового набора.



Вызовите меню.



Выберите Голос. набор.



Нажмите клавишу. Подтвердите удаление метки голосового набора, выбрав Запись телефонного справочника остается.



Или



Вы можете пропускать или обновлять запись.

Группы

Если в телефонном справочнике много записей, то для простоты вы можете распределить абонентов по группам, например: VIP, Свободн. время, Офис, Семья.

Меню → Группы

→ Выберите функцию:

SMS группы

Вы можете послать текстовое сообщение (SMS) всем входящим в группу абонентам. Каждое текстовое сообщение SMS оплачивается отдельно!



Выберите группу (после названия группы указывается количество записей).

VIP	VIP	(6)
Свободн. время		(9)
Офис		(12)

Выбор



Нажмите клавишу. Выбор группы подтверждается и вызывается текстовый редактор.

Введите текст сообщения.



Нажмите клавишу. На дисплей выводится первый получатель.



Нажмите клавишу. Отправляется текстовое сообщение SMS.

Каждую отправку нужно подтвердить отдельно. При этом некоторых получателей можно пропустить.

Групп.вызов

Вы можете вызывать одного за другим максимум 5 входящих в группу абонентов и организовывать конференцию (возможно, эту функцию нужно отдельно заказать у оператора сети).



Выбор



Измен.

Выберите группу.

Нажмите клавишу. Выводится список входящих в группу абонентов.

Выберите абонентов, которым вы хотите позвонить.

Нажмите эту дисплейную клавишу, чтобы отметить запись/снять отметку.

- | | |
|-------------------------------------|---------|
| <input type="checkbox"/> | Anna |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Natasha |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Irina |

Измен. | OK

OK



Опции

Подтвердите выбор. Выбирается первая запись. Если было установлено соединение, оно переводится на удержание. Нажмите для продолжения процедуры и набора следующих записей, пока не будут набраны все отмеченные записи (число записей зависит от оператора сети, максимум 5).

Вызовите меню, например, чтобы объединить удерживаемые соединения в конференц-связь.



Набор | Опции

Микрофон

Включение или отключение микрофона. Если микрофон выключен, ваш собеседник вас не слышит.

Альтернативный способ:

Нажмите и удерживайте нажатой эту клавишу.

Громкая связь

Воспроизведение через динамики.

Громкость

Регулировка громкости.

Время/стабильность

Во время разговора на дисплей выводится информация о времени и (если выполнена соответствующая настройка - стр. 29) стабильности соединения.

Перед.тон.посл.

(стр. 80)

Групповой вызов - Меню

Опции

Вызовите меню.

Набор

Набор абонентского номера текущей записи.

Следующ

Переход к следующему абонентскому номеру.

Конфер.связь

Объединение удерживаемых вызовов в конференц-связь (стр. 17).

Переключение

Прием нового вызова и перевод текущего разговора на удержание (стр. 16).

Удерж.

Перевод соединения на удержание для вызова нового абонента.

Группы

Настройки

Меню → Группы → Настройки

	VIP	(6)
	Свободн. время	(9)
	Офис	(12)
Первым.	Выбор	

Выберите группу.

Первым. Нажмите для изменения названия группы.**Выбор** Вывод на дисплей участников группы.

<Новая запись>

Barbara

Carola

Просмотр**Опции**

<Новая запись>

Ввод как при работе с телефонным справочником (стр. 19).

Просмотр Нажмите для просмотра записи.**Опции** См. ниже.

Запись группы - Меню

Опции Вызовите меню.

	Посмотреть	Просмотр записей.
	Измен.	Вызов экрана для изменения.
	Новая запись	Добавление в группу новой записи.
	Удалить	Удаление записи из группы. Запись остается в телефонном справочнике.
	Удалить все	Удаление из группы всех записей.
	Голос. набор	Запись метки голосового набора (стр. 23).
	Отпр. SMS...	как запись: Отправка записи телефонного справочника получателю. как текст: Отправка записи телефонного справочника получателю как текстового сообщения SMS.
	Анимация	Назначение индивидуальной анимации для записи (стр. 22).

Для удобства повторного набора номера в телефоне сохраняются списки номеров.

Меню → Списки выз.**Выбор** Нажмите клавишу.

Выберите список.

Выбор Нажмите клавишу.

Выберите абонентский номер.

Нажмите для набора номера.

Или**Просмотр** Нажмите для просмотра информации о записи.

В телефоне имеются следующие списки номеров:

Неотв. вызовы

Номера абонентов, на вызовы которых вы не ответили, сохраняются для обратного вызова.



Если имеются неответенные вызовы, то в режиме готовности на дисплей выводится этот символ. Нажмите управляющую клавишу (с левой стороны) для просмотра номера.

Условие: сеть поддерживает функцию "идентификация вызывающего абонента".

Принят. вызовы

Выводится список абонентских номеров всех принятых вызовов.

Условие:

Сеть поддерживает функцию "идентификация вызывающего абонента".

Набран. номера

Доступ к последним десяти набранным вам абонентским номерам.

Быстрый доступ из режима готовности.

Удалить списки

Удаляются все списки.

Меню списков

Когда выделена запись, вы можете вызывать меню списка вызовов.

Опции Вызовите меню списков.**Просмотреть** Просмотр записей.**Изменения** Вывод номера на дисплей для изменения.**Сохранить в** Сохранение записи в телефонном справочнике.**Удалить** Удаление записи после запроса подтверждения.**Стереть все** Удаление из списка всех записей после запроса подтверждения.**Рекомендация**

Время/столкн... стр. 28

Вы можете настроить вывод на дисплей информации о стоимости и продолжительности соединения, а также ввести ограничения на плату за исходящие соединения.

Меню → Списки выз.
→ Время/стоимос

После того как вы выполнили настройки, вы можете вывести на дисплей данные о продолжительности/стоимости для различных типов соединений или общую сумму.

Выберите функцию:

Последн.разгов.

Все исходящие

Все входящие

Оставш.един.

Настр.тарифик.

Индикация данных.

После вывода данных на дисплей вы можете:

Сброс Обнулить счетчик.
OK Завершить индикацию.

Настр.тарифик.

Меню → Списки выз.
→ Время/стоимос
→ Настр.тарифик.

Валюта

(Запрос кода PIN 2)



Ввод денежной единицы, используемой при индикации стоимости.

Стоим.един.

(Запрос кода PIN 2)



Ввод стоимости тарифной единицы, интервала времени.

Предел счета

(Запрос кода PIN 2)



При наличии специальной карты SIM вы (или оператор сети) можете определить количество тарифных единиц времени, по истечении которого исходящие вызовы с телефона будут заблокированы.

Измен. Нажмите клавишу, введите код PIN 2.

Предел счета

Выберите для включения функции.

Введите количество тарифных единиц.

Подтвердите.

Затем подтвердите кредит или обнулите счетчик. Индикация остатка средств для карт с предоплатой может различаться у разных операторов сети.

Авт.индикац.

Данные о продолжительности и стоимости соединения автоматически выводятся после каждого разговора.

Рисунки и мелодии в SMS

В полученных сообщениях могут содержаться рисунки и мелодии.

Рисунки выводятся в тексте, звуки изображаются символом „нота“. Если при пытании сообщения вам встретился символ ноты, то воспроизводится мелодия. Отправка рисунков и мелодий описана на стр. 33.

Рекомендации

Гамма для сообщн. заполнена стр. 79

Инвертированный Аспользование абонентского номера/URL стр. 76

Меню „Ответ“

Ответ Вызовите меню „Ответ“.

Состав.сообщн Ввод нового текста ответа.

Измен. Изменение или дополнение полученного сообщения.

Ответ"ДА" Добавление к сообщению ответа „Да“.

Ответ"НЕТ" Добавление к сообщению ответа „Нет“.

Обратн.вызов Добавление к сообщению заранее подготовленного текста.

После обработки сообщения в редакторе его можно сохранить или отправить с помощью функций меню **Опции**.

С помощью телефона вы можете принимать и передавать очень длинные текстовые сообщения (максимальная длина 760 символов*). Такие сообщения автоматически составляются из нескольких „обычных“ текстовых сообщений SMS (учтите стоимость таких сообщений).

Некоторые операторы сетей позволяют передавать через SMS электронную почту и факсы (возможно, вам потребуется изменить настройки - стр. 86).

Чтение сообщений



При поступлении нового сообщения на дисплее появляется этот символ:



Для чтения сообщения нажмите дисплейную клавишу под символом „письмо“.



Для листания сообщения по строкам нажмите эту клавишу.

Меню „Ответ“ - см. ниже.
Меню „Входящие/исходящие“ (стр. 30).

Входящие/Исходящие

Меню → Сообщения
→ Входящие! или Исход. /

На дисплей выводится список сохраненных сообщений.



Опции Смотри ниже.

Символ	Входящие! прочитано	Исход. / не отправлено
		не прочитано отправлено

Меню „Входящие/Исходящие“

В зависимости от ситуации в меню могут быть доступны различные функции:

Опции Вызовите меню.

Посмотреть	Просмотр записи.
Ответить	Немедленный ответ на пришедшее текстовое сообщение SMS.
Передать	Ввод абонентского номера или выбор его из телефонного справочника и последующая отправка сообщения.
Измен.	Вызов редактора для изменения сообщения.
Удалить	Удаление выбранного сообщения.

Стереть все

Удаление всех сообщений после запроса подтверждения.

Рисунки и звуки
(стр. 33)

Просмотр списка содержащихся в сообщении рисунков и мелодий.

Емкость

Вывод информации о количестве сохраненных сообщений и о свободной памяти.

Отчет об
отправ.

(Только для списка исходящих)
Запрос на подтверждение доставки отправленного сообщения.

Помет. как.напр

Изменение состояния сообщения на „не прочитано“.

Сохранить в

Сохранение выделенного абонентского номера в телефонном справочнике.

Архивировать

Перемещение сообщения в архив.

Передача с...

Выбор SMS-профиля перед отправкой (стр. 66).

Архив

Меню → Сообщения → Архив

На дисплей выводится список сохраненных в телефоне сообщений. В зависимости от ситуации доступны различные функции.

Архив-Меню

Опции Вызовите меню.

Просмотреть

Просмотр записи.

Выделить

Маскировка записей для обработки.

Удалить

Удаление выбранного сообщения.

Стереть все

Удаление всех сообщений после запроса подтверждения.

Переименовать

Изменение названия записи.

Сортировать

Выбор критерия сортировки (по алфавиту, по времени).

Свойства

Вывод информации с названием, размером и датой.

Емкость

Вывод информации о максимальной и свободной объемах памяти для архива собственных SMS, собственных рисунков и т. д.



Нажмите клавишу.

Введите абонентский номер или выберите его из телефонного справочника. Подтвердите. Сообщение передается в сервисный центр для отправки.



Нажмите для возврата в редактор.



Вызовите меню и выберите опцию Сохранить для сохранения введенного текста.

Индикация в верхней строке дисплея:

SMS 1 739

V 8 chasov.



Активна функция ввода текста T9.



Режим ввода строчных прописных букв или цифр.



Функция телефона.



Необходимое количество SMS.



Количество доступных смс-сообщ.

Составление сообщения

Меню → Сообщения

→ Нов.текст соо6SMS



Функция ввода текста T9"

(стр. 73) позволяет очень быстро вводить даже длинные текстовые сообщения SMS, не нажимая на клавиши по несколько раз.

Удалить Если нажать и быстро отпустить эту дисплейную клавишу введенный текст стирается по буквам, если удерживать клавишу нажатой - по словам.

Рекомендации

Добавление в текст рисунков и мелодий стр. 33

Запрос Тип сообщен., Срок действ. стр. 66

Отправка мелодий стр. 41

Отправка рисунков стр. 40

Информация T9 стр. 73

Ввод специальных символов стр. 76

Информация об отправке SMS стр. 77

Меню „Текст”

Опции Вызовите меню „Текст”.

Передать Введите абонентский номер получателя или выберите его из телефонного справочника, затем передайте сообщение.

Сохранить Сохранение введенного текста в списке исходящих.

Рисунки и звук Добавление к тексту сообщения симолов и мелодий (стр. 33).

Формат Новая строка
Мелн.шрифт, Средн.шрифт, Крупн.шрифт
Подчеркнуть
Влево, Вправо, По центру
[Выравнивание]
Выдел. текст (выделение текста в скобочк.о клавиши гистания)

Стереть текст Стирание всего текста.

Вставить текст Добавление заранее подготовленных фрагментов текста.

Вставить из Вызов телефонного справочника и добавление в текст введенного номера.

Добавить URL Добавление в текст адреса интернет из закладок WAP.

Ввод текста Предпочт. Т9: Включение или отключение функции ввода текста Т9 (стр. 73). Язык ввода: Выбор языка, на котором вводится сообщения (стр. 73).

Передача с... Выбор просили SMS перед стражной сообщения (стр. 66).

Готовый текст

В телефоне сохранены готовые фрагменты текста, которые вы можете вставлять в текст ваших сообщений. Также вы можете составить пять собственных фрагментов текста.

Ввод фрагмента текста

Меню → Сообщения
→ Готовый текст



<Новая запись> Выберите.



Введите текст.

Сохран. Нажмите клавишу.

Использование фрагментов текста

Меню Введите сообщение.



Вызовите меню „Текст”.



Вставить текст Выберите.



Выберите из списка нужный фрагмент текста.
Подтвердите. Фрагмент вставляется в текст сообщения в ту позицию, где находится курсор.

SMS группе

Вы можете отправлять текстовые сообщения SMS как сообщения, предназначенные всем участникам группы (стр. 24).

Рисунки и звук

Вы можете добавлять в сообщения рисунки и мелодии (EMS, стр. 81).



Вводите текст сообщения.

Опции

В конце слова вызовите меню „текст”.



Рисунки и звук Выберите. Открывается меню „Рисунки и звуки”:

Стандарт.аним.

Станд.звукы-1

Собств.анимаци

Собств.рисунок

Собств.звукы-1



Выберите нужный пункт меню.

Выбор

Подтвердите.

Выбор

На дисплей выводится первая позиция из выбранного раздела.

Пропустите до нужной позиции.



Рисунок „ставляется” в текст сообщения и изображается там специальным символом.

Запуск Для выбора рисунков из разделов Собств.рисунок Собств.анимаци следует использовать режим просмотра рисунков.

Рекомендации

Воспроизведение возможно только на телефонах, поддерживающих эту функцию. При вводе рисунков/мелодий изображаются специальными символами.

Передача многострочных сообщений невозможна.

Голос.рисун. стр. 39.

Активизация профиля SMS

Вы можете изменить активный профиль (изменение настроек - стр. 66).



Выберите профиль.

Выбор

Нажмите для активизации профиля. Текущий профиль выделяется.

Независимо от этой настройки перед отправкой каждого текстового сообщения SMS вы можете выбрать профиль, который будет использоваться (см. меню „Текст”).

Опции

→ Передача с..., стр. 32).

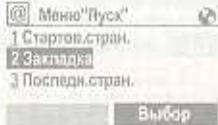
Интернет (WAP)

Вы можете получать из интернета самую свежую информацию в формате WAP. Этот формат учитывает возможности отображения информации на дисплее мобильного телефона. Кроме того, с помощью WAP вы можете загружать в ваш телефон игры и приложения. Для доступа в интернет может потребоваться специальная регистрация у оператора сети.

Доступ в интернет

Меню → Интерн/игр → Интернет
При выборе этой функции запускается браузер. Вы можете задать, какая информация будет выводиться первой при вызове функции "Интернет" (см. в меню браузера Настройки → Запуск с..., стр. 35).

Например, может выводиться меню "Пуск".



Выбор



Выберите нужную функцию.

Выбор

Подтвердите.

Теперь вы можете путешествовать по интернету. Дополнительная информация - см. стр. 77.

Меню „Пуск“

- | | |
|----------------------|---|
| Стартов.
страница | Установление соединения с порталом интернет-провайдера (может использоваться провайдером). |
| Закладка | Сохраненный в телефоне список из максимум 10 адресов интернет (URL) для их быстрого вызова. |
| Последн.
страница | Вызов страницы, которую вы посетили последней, и которая была сохранена. |
| Профили | Настройка максимум 5 профилей доступа (стр. 62). |
| Входящие | Входящие сообщения с сервера WAP. |
| Выход | Завершение работы с браузером и разъединение. |

Разъединение

Для разъединения удерживайте нажатой эту клавишу.

Меню браузера

Когда браузер активен, можно вызвать его меню:



или



Нажмите клавишу



подтвердите.

- | | |
|---------------------|--|
| Стартов.ст.
ран. | Первая интернет-страница WAP, которая выводится на дисплей после установления соединения (может зависеть от оператора сети). |
|---------------------|--|

- | | |
|----------|---|
| Закладка | Сохраненный в телефоне список из максимум 10 адресов интернет (URL) для их быстрого вызова. |
|----------|---|

- | | |
|--------------------|---|
| Последн.с
тран. | Вызов страницы, которую вы посетили последней и которая была сохранена. |
|--------------------|---|

- | | |
|------------------|--|
| Перейти к
URL | Ввод адреса для непосредственного перехода к нужной странице, например: wap.mv-siemens.com |
|------------------|--|

- | | |
|-----------------|-----------------------------------|
| Показать
URL | Просмотр адреса текущей страницы. |
|-----------------|-----------------------------------|

- | | |
|-------------------|--------------------------------------|
| Перезагру
зить | Повторная загрузка текущей страницы. |
|-------------------|--------------------------------------|

- | | |
|-------------------|--------------|
| Разъединени
ть | Разъединение |
|-------------------|--------------|

- | | |
|----------|-----------|
| Далее... | См. ниже. |
|----------|-----------|

- | | |
|-------|---|
| Выход | Завершение работы с браузером и разъединение. |
|-------|---|

Далее ...

- | | |
|--------------|--|
| Профили | Настройка максимум 5 профилей доступа (стр. 62). |
| Сброс | Удаление из памяти последних посещенных страниц (изи). |
| Настройки | <ul style="list-style-type: none"> Разм.шрифта Параметр протокола • Push • Возможна только в режиме Online • Максим. время задержки ответов сети • Время задержки GPRS |
| Безопасность | <ul style="list-style-type: none"> • Соединение установлено • Запрос безопасн • Текущий сертификат • Сертификаты CA • PIN-коды личного ключа • Шифрование |
| Запуск с... | <ul style="list-style-type: none"> • Меню "Пуск" • Меню браузера • Стартов.страниц. • Последн.страниц. • Закладка |
| Входящие | Входящие сообщения с сервера WAP. |
| О браузере | Версия браузера. |

Рекомендации

Стартовая страница: функции дисплейных клавиш зависят от стартовой страницы оператора сети, например, „домика” или „меню”. Состав меню „Опции” также может изменяться.

Индикация на дисплее:



Меню браузера



Режим Offline



Режим Online



Режим GPRS Online



Нет сети

Ввод специальных символов:



нажмите клавишу
несколько раз для ввода
символов:
.. ? ! @ ! & - + :

Профили WAP

Подготовка телефона к доступу в интернет зависит от оператора сети:

- Настройки могут быть уже выполнены оператором сети. Вы можете начать пользоваться интернетом немедленно.
- Профили доступа сохранены вашим оператором сети. В этом случае выберите и активизируйте профиль.
- Профиль доступа нужно настроить вручную (стр. 64).

Профили WAP для настройки вручную могут быть сохранены оператором сети. Для получения дополнительной информации обращайтесь к вашему оператору сети.

Активизация профиля WAP

Вы можете менять активный профиль перед каждым сеансом работы с интернетом.

- Меню** → Настройки
→ Перед. данных
→ Профили WAP

 Выберите профиль.

- Выбор** Нажмите для активизации.
Активный профиль выделен.

Ваш интернет-браузер лицензирован:



OPENWAVE

**Игры и др.***

Вы можете загружать игры и другие приложения по протоколам WAP/HTTP (стр. 82, стр. 81). Ссылки на соответствующие приложения вы найдете в интернете.

После выбора игры/приложения можно начать загрузку. После этого вы можете использовать приложение. Большинство приложений содержит инструкции по использованию.

Рекомендации

Информация о JavaTM стр. 82

Для загрузки приложений нужно конфигурировать кодовый доступ для HTTP стр. 85

Активизация профиля HTTP стр. 39

Активизация профиля WAP стр. 36

Включение/выключение звукового сигнала/вibration/издражий стр. 58

Вы найдете игры и приложения по адресу:

wap.my-siemens.com

или:

www.my-siemens.com/city

Игры и приложения

Сохраненные в телефоне приложения и ссылки располагаются в меню:

Меню → Интерн/игр → Игры и др.

 Приложение

 Игра

 MySiemens

 Опции

 Выбор

В зависимости от того, какая запись выбрана, доступны разные функции:

 Игра/выполнение приложения в режиме offline

Выбор Исполняемое приложение можно сразу запустить.

 Загрузка игры/приложения в режиме online

Выбор Только файл описания (стр. 82) - приложение нужно сначала загрузить.

 Вызов ссылки (опция)

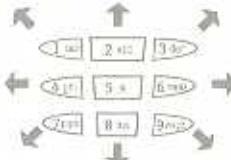
Интерн Переход по указанному адресу интернет.

Получение информации

Принятая в текстовых сообщениях SMS информация, которая, например, требуется уже установленному приложению, отображается на дисплее специальным символом . При нажатии управляющей клавиши (с левой стороны) запускается соответствующее приложение и осуществляется обработка информации.

Рекомендация

Для управления большинством игр используются следующие клавиши (виртуальный сенсор):



Меню игры и др.

В этом меню собраны все функции для управления файлами:

Опции Вызовите меню.

Удалить	Удаление выбранного приложения.
Переименовать	Переименование выбранного приложения.
HTTP-профили	Выбор профиля модемного доступа (стр. 65).
Подробнее	Выход на дисплей подробной информации о приложении (название, версия, размер, путь, автор, дата).
Сортировать	Задание критерия сортировки (по алфавиту, по времени).

Дополнит
ел.

Загрузка из интернета (WAP)
дополнительной информации о приложении, если таковая имеется.

Новая
инстал.
л.

Повторная установка приложения (сбросление).

Емкость

Индикация интенсивности свободной памяти (3/6) для менеджера мемоджи, просмотра рисунков, игр и архива SMS.

HTTP- profили

Подготовка телефона зависит от оператора сети:

- Настройки могут быть уже выполнены оператором сети. Вы можете начать пользоваться интернетом немедленно.
- Профили доступа сохранены вашим оператором сети. В этом случае выберите и активизируйте профиль.
- Профиль доступа нужно настроить вручную (стр. 65).

Для получения дополнительной информации обращайтесь к вашему оператору сети.

Активизация HTTP-профиля

Меню → Настройки
→ Перед. данных
→ HTTP-профили



Выберите нужный профиль.

Выбор

Нажмите для активизации.

Используя протокол WAP вы можете загружать приложения из интернета. Загрузка и выполнение приложений не влияет на существующее программное обеспечение вашего мобильного телефона, поддерживающего технологию Java™, и не изменяет его.

Фирма Siemens несет никаких гарантийных обязательств или ответственности за загруженные пользователем приложения или программное обеспечение, не входящее в комплект поставки. Это относится и к функциям, которые были включены по инициативе покупателя. Покупатель один принимает на себя всю возможность потери информации или повреждения этого устройства, вызванных этими приложениями или программным обеспечением. По техническим причинам загруженные приложения и программное обеспечение и определенные дополнительные встроенные функции теряются при замене и ремонте устройства. В этих случаях требуется повторная загрузка приложений или включение функций пользователем. Фирма Siemens не несет никаких гарантийных обязательств или ответственности за возможность такой повторной загрузки или включения функций или за их бесплатность.

Просм.рисун.

Вы можете настроить анимацию, логотипы и заставку телефона по своему желанию.

Вызов режима просмотра рисунков

Сохраненные в телефоне анимации/рисунки и ссылки вы найдете в меню:

Меню → Интерн/игр → Просм.рисун.



Выберите ячейку памяти, каталог или ссылку:
Собств.анимаци.
Собств.рисунок
URL

В зависимости от выбранной записи доступны различные функции:



Собств.анимаци.



Собств.рисунок



Выбор



Нажмите клавишу.



Выберите каталог.



Выбор



Нажмите клавишу.



Выберите анимацию/рисунок.



Анимация/рисунок



выводится на дисплей.



URL (опция)



Вызовите ссылку и перейдите в режим online.



Интерн



Вызывается выбранный адрес интернет.



Заставка/Логотип

См. меню Рисунки Опции стр. 40.

Получение рисунков



01.10.2002 12:30

Меню

При получении в **SMS** рисунков (графика/заставки) на дисплей выводится символ . При нажатии управляющей клавиши (с левой стороны) вызывается режим просмотра рисунков и рисунок выводится на дисплей.

При загрузке через **WAP** режим просмотра рисунков запускается автоматически. Адреса интернет - см. стр. 13.

Рекомендации
Рисунок в SMS стр. 29

Меню просмотра рисунков

Опции	Вызовите меню.
Загрузка	Загрузка нового рисунка в режиме просмотра.
Выделять	Выбор рисунков/анимаций для общего удаления.
Удалить	Удаление выбранных рисунков/анимаций.
Стереть все	Удаление всех рисунков/анимаций.
Переименовать	Переименование рисунка/анимации.

Сортировать: Выбор критерия сортировки.

Свойства Вывод названия рисунка и его размера в кб.

Емкость Индикация информации о свободной памяти (в кб) для менеджера мелодий, просмотров рисунков, игр и архива SMS.

Отправка рисунков в **SMS**

Вызовите режим просмотра и выберите нужный рисунок, затем:

Опции Вызовите меню.

Передат Введите абонентский номер получателя или используйте телефонный справочник .
OK Подтвердите.

Меню Рисунок

Опции Вызовите меню.

Передат Передача рисунка как SMS.

Загрузка Загрузка нового рисунка в режиме просмотра рисунков.

Сбросить Удаление загруженного рисунка из временной памяти.

Удалить Удаление выбранного рисунка.

Как заставка Использование загруженного рисунка в качестве заставки.

Как погодка Использование загруженного рисунка в качестве логотипа оператора (см. также стр. 57).

Менедж. мелод.

С помощью менеджера мелодий вы можете воспроизводить сохраненные мелодии (в том числе многоголосные) и выполнять с ними другие операции. При наличии заранее заданных адресов интернет (ссылок), воспользуйтесь этими ссылками для загрузки новых мелодий.

Меню → Интерн/игр
→ Менедж. мелод.

На дисплей выводится список сохраненных мелодий:

Записанные самостоятельно, полученные в SMS или загруженные через WAP или HTTP мелодии.

Мелодии, сохраненные из SMS. Эти мелодии можно отправлять как SMS/EMS. Мелодии, сохраненные в постоянной памяти телефона (неизменяемые).

URL (опция): Переход в режим online для загрузки мелодий.

Интерн Вызывается выбранная страница интернет.

Загр.чер.НТР (опция):

Интерн Введите адрес интернет. Для начала загрузки нажмите **OK**.

Индивидуальная запись

С помощью встроенного в телефон микрофона вы можете записывать звуки и мелодии. Потом эти записи можно использовать как мелодии вызывного сигнала.

<Новый звук>

Мой звук 1

Мой звук 2

Выбор



<Новый звук> Выберите,



Начните запись

Информ

Запись

Запись

Нажмите клавишу. Начинается запись. На дисплей выводится информация о продолжительности записи и максимальном доступном времени.



0:20 / 2:45 мин

Стоп

Интерн/игры

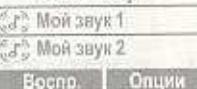
- Стоп** Нажмите для остановки записи.
- Повтор** Начало новой записи.
- Сохран.** Введите название, с которым будет сохранена сделанная запись.
- OK** Подтвердите.

Рекомендация

Если во время записи поступит вызов, то запись сохраняется со стандартным назначением, которое потом можно изменить.

Воспроизведение

<Новый звук>



Мой звук 2

Воспр. Опции



Выберите запись.

Воспр.

Выбранная запись воспроизводится непрерывно.

Стоп

Нажмите для остановки воспроизведения.

Рекомендация

Только при первом воспроизведении мелодии преобразуются в специальный для телефона формат. При этом возможны косяки работы.

Менедж. мелод.-Меню

В зависимости от выбранной записи в меню доступны различные функции.

- Опции** Вызовите меню.

- Воспроизвеш-ти** Воспроизведение мелодии.

- Мелодия для...** Назначение мелодии для функций/события.

- Громкость** Регулировка громкости воспроизведения.

- Удалить** Удаление мелодии.

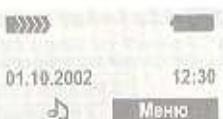
- Переимено-вать** Переименование мелодии.

- Свойства** Просмотр названия, размера и времени записи мелодии.

- Емкость** Индикация информации о свободной памяти (в kB) для менеджера мелодий, просмотра рисунков, игр и архива SMS.

Интерн/игры

Получение мелодий



01.10.2002

12:30

Меню

При получении мелодии в **SMS** на дисплей выводится специальный символ . При нажатии [управляемой клавиши] (с левой стороны) вызывается менеджер мелодий.

При загрузке через **WAP/HTTP** менеджер мелодий запускается автоматически после загрузки. (Адреса интернет - см. стр. 13; профиль WAP-Profil - см. стр. 36; профиль HTTP - см. стр. 38).

Мелодия для...

Вы можете выбрать мелодии для перечисленных ниже типов вызовов/функций.

- Меню** → Интерн/игры
→ Менедж. мелод.

- Опции** Вызовите меню.

- Выберите Мелодия для...,

- Выберите тип вызовов/функцию:

-вызовы

Групповые

Другие вызовы

Напоминания

Сообщения

Информ. услуги

Подтвердите.

- Выбор** Выберите мелодию из списка.

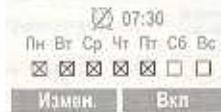
- Выбор** Подтвердите.

Рекомендация

В зависимости от оператора сети для типа вызовов "Другие вызовы" для второго абонентского номера можно назначить отдельную мелодию.

Будильник**Меню** → Органайзер → Будильник

С помощью этой функции вы можете установить один будильник. Будильник звучит, даже если телефон выключен.

**Выкл / Вкл**: Включение/выключение функции "Будильник".**Настройка****Измен.**

Ввод времени срабатывания будильника, изменения или выбор дней, по которым будет срабатывать будильник.

Ввод времени срабатывания будильника, (чч:мм).



Переход к дням.

Измен.

Выберите дни, по которым будет срабатывать будильник.

OK

Подтвердите настройку.

Рекомендации:

- Будильник вкл-чен.
- Будильник активен (индикация на дисплее в режиме готовности).
- Будильник выкл-чен.

Напоминания**Меню** → Органайзер → Напоминания

<Новая запись>

15.05.2002 11:30

16.05.2002 12:00

Посмотр **Опции****Новое напоминание**

<Новая запись> Выберите.



Введите данные поле за полем.

Тип напомин.

Заметки. Можно добавить текст максимальной длиной 19 знаков.



Вызов. Введите абонентский номер. Когда прозвучит сигнал напоминания, этот номер будет выведен на дисплей. Встреча.



Описание: Вы можете ввести краткое описание.



Период: Время повтора напоминания.



Дата: Введите дату начала.



Начало: Введите время начала.

**Сохран.** Нажмите для сохранения напоминания.**Рекомендация****Опции** Меню списков - см. стр. 45.
Пропущенные напоминания заносятся в список пропущенных напоминаний (стр. 47).**Поздравления****Меню** → Органайзер → Поздравления

Если вы используете эту функцию, то телефон напомнит вам о предстоящих событиях.

Новое событие

<Новая запись> Выберите.



Введите данные поле за полем.

Тип напомин.

День рождения



Годовщина



Важный день



Имя: Введите краткое описание события.



Дата: Введите дату начала события.



Начало: Введите время начала события.

Рекомендации

Использование имени из телефонного справочника.

Опции

Ом. меню списков.

Поздравления автоматически повторяются каждый год.

Пропущенные напоминания заносятся в список пропущенных напоминаний (стр. 47).

В органайзере можно сохранить 50 записей для напоминаний и поздравлений и 10 записей для заметок.

Меню списков**Опции** Вызовите меню.**Посмотреть** Просмотр записи.**Включить** Включение/отключение напоминания (только если время напоминания еще не наступило или если это поздравление).**Измен.** Вызов записи для изменения.**Новая запись** Ввод нового напоминания.**Удалить** Удаление записи.**Стереть все** Удаление всех напоминаний после запроса подтверждения.**Отпр. SMS...** как записи: Пересыпка напоминаний на другой телефон.

как текст: Пересыпка напоминания как текста SMS.

Емкость Индикация количества введенных напоминаний.

Напоминание

О наступлении события сигнализируется два раза:
 • за 24 часа до наступления введенной даты события;
 • непосредственно в момент наступления события. При подтверждении этого сигнала вы можете выбрать одну из следующих опций:

Опции

Вызовите меню.

SMS

Отправка текстового сообщения SMS с готовым текстом (который можно изменить).

Вызов

Набор абонентского номера.

Пауза

Повтор напоминания через 5 минут.

Выкл.

Завершение сигнализации.

Если напоминание пропущено, например, если вы разговаривали по телефону, оно включается в список пропущенных напоминаний (стр. 47) с первичными выше опциями.

Рекомендации

Сигнал напоминаний звучит, даже если телефон выключен (телефон не переключается в режим готовности). Для отключения сигнала напоминаний нажмите любую клавишу.

Отключение всех сигналов стр. 53

Звонок злит стр. 58

Настройка часов стр. 63

напоминание активно напоминание неактивно

Пауза Повтор напоминания через 5 минут.**Заметки****Меню** → Органайзер → Заметки

Вы можете использовать телефон как записную книжку.

Новая запись

<Новая запись> Выберите.



Вводите текст - максимум 50 знаков (вы можете использовать функцию ввода текста T9 - стр. 73).

Опции

Сохранить Вызовите меню.

Сохраните запись.

Меню „Текст“**Опции** Вызовите меню.

Сохранить Сохранение записи.

Ввод текста Предвоч. T9: Включение/выключение системы ввода текста T9

Язык ввода: Выбор языка, на котором составляется сообщение.

Новая строка Переход на новую строку.

Стереть Удаление текста заметки.

текст Передать Пересылка заметки как текста SMS.

Просмотр записи

Выберите запись.

Просмотр

Нажмите для просмотра заметки.

Меню списка заметок**Опции**

Вызовите меню.

Просмотреть

Просмотр записи.

Измен.

Вызов записи для изменения.

Новая запись

Ввод новой заметки.

Удалить

Удаление записи.

Стереть все

Удаление всех заметок после запроса подтверждения.

Конфиденц.

Защита записи кодом телефона (стр. 11).

Передать

Передача записи как текстового сообщения SMS.

Емкость

Просмотр количества записей.

Рекомендации

Не рекомендуется сохранять в качестве заметок пароли (PIN, TAN и т. д.).

Органайзер**Пропущенные напоминания****Меню** → Органайзер
→ Пропущ.напомин.

События, на напоминания о которых вы не реагировали, включаются в этот список, который вы можете просмотреть.

Рекомендация

В органайзера можно сохранять 50 записей для напоминаний и подзаписей и 10 записей для заметок.

Голос. команда

Функции можно запускать с помощью голосовых команд. Всего в памяти телефона можно сделать 20 записей для голосового набора (стр. 23) или голосовых команд (не на карте SIM!).

Меню → Органайзер
→ Голос. команда

На дисплей выводится список доступных функций.



Выберите функцию.

Запись

Нажмите клавишу.

Да

Подтвердите выбранную функцию.

Начать

Начните запись.

Звучит короткий сигнал. Произнесите команду для вызова функции. Повторите ее после запроса (сигнал и индикация на дисплее). Окончание записи подтверждается сигналом. Запись сохраняется автоматически.

Использование

Нажмите клавишу и удерживайте ее нажатой. Включается голосовое управление (в режиме готовности).

Если вы сохранили команду, то выполняется соответствующая функция.

Рекомендация

Окружающий зум может познать на распознаваемость речи.

Голос. команда-Меню

Выберите нужную запись с голосовой командой:



Вызовите меню.

Воспроизведение

Воспроизведение команды для данной записи.

Новая запись

Запись новой команды для этой записи.

Удалить

Удаление записи.

Стереть все

Удаление всех записей после запроса подтверждения.

Калькулятор

Меню → Органайзер → Калькулятор

Вводите число (максимум 8 знаков).

или

Функция „+“ или „-“.

или

Нажмите управляющую клавишу с правой стороны несколько раз.

Повторите процедуру для других чисел.

Выход результата.

Функции калькулятора

Нажмите управляющую клавишу с правой стороны несколько раз:

Ввод десятичной точки.

Результат.

Сложение.

Вычитание.

Умножение.

Деление.

Смена знака числа „+“ и „-“.

Преобразование в проценты.

Сохранение выведенного на дисплей числа.

Вызов сохраненного числа из памяти.

Экспонента (максимум двухзначная).

Специальные клавиши:

Ввод десятичной точки.

Сложение (удерживайте нажатой).

Конверт. валют

Меню → Органайзер

→ Конверт. валют

Вы можете пересчитывать курсы трех разных валют.

Ввод курсов валют

Если курсы валют не были введены ранее, для первого ввода нажмите **OK**.

Если курсы были введены ранее:

Одним

Вызовите меню

Новая запись

Выберите, затем:

Только для валют с фиксированным курсом по отношению к евро:

Список

Нажмите один раз и выберите валюту.

Выбор

Подтвердите..

Список

Выберите второе после.

Выбор

Нажмите два раза и выберите вторую валюту.

Выбор

Подтвердите..

OK

Подтвердите..

Валюты с фиксированным курсом по отношению к евро и/или другие валюты:

OK

Введите обозначение валюты.

OK

Подтвердите..

OK

Введите курс пересчета. Нажмите **Одним** и **OK** для сохранения.

Функции пересчета

Нажмите управляющую клавишу с правой стороны несколько раз.

=

Введите десятичную точку. Результат расчета калькулятора.

Вызов из памяти числа, сохраненного в калькуляторе.

Пересчет

Для введенных валют можно выполнять любые операции пересчета.



Выберите в списке комбинацию валют. Подтвердите..

Выбор

Введите сумму (макс. 12 знаков).

Нажмите для вывода результата.

Повтор

Нажмите для повтора расчета с другими данными.

Меню конвертора валют**Одним**

Вызовите меню.

Начать

Введите знаний для пересчета.

Новая запись

Введите новой пары валют.

Измен.

Изменение пары валют.

Удалить

Удаление пары валют.

Стереть все

Удаление всех пар валют.

Большинства операторов сети представляют вам внешний автоответчик. Вызывающий абонент может оставить в этом почтовом ящике сообщение, если:

- ваш телефон выключен или не готов к приему вызова;
- вы не хотите отвечать;
- во время поступления вызова вы говорите по телефону (и не включена функция Второй вызов - стр. 60).

Если речевые сообщения не входят в пакет услуг, предлагаемый оператором сети, то для получения этой услуги вы должны зарегистрироваться отдельно и, возможно, выполнить необходимые настройки вручную. В зависимости от оператора сети процедуры работы с речевыми сообщениями могут отличаться от описанных ниже.

Настройки



Оператор сети сообщает вам два абонентских номера.

Абонентский номер почтового ящика

По этому номеру вам нужно позвонить, чтобы прослушать оставленные речевые сообщения. Для настройки:

- Меню** → Сообщения
→ Речевые сообщ.

Выберите абонентский номер из телефонного справочника или введите/измените его и подтвердите щелчком клавиши **OK**.

Абонентский номер переадресации

На этот абонентский номер переадресуются вызовы.

Для настройки:

- Меню** → Переадресация
→ напр. Неотвч.выз.
→ Установить

Введите абонентский номер почтового ящика. Регистрация в сети. Через несколько секунд следует подтверждение. Дополнительная информация о переадресации - стр. 60.

Прослушивание



О поступлении нового речевого сообщения может сообщаться следующими способами:



На дисплей будет выведен этот символ, и прозвучит звуковой сигнал,

или



вам поступит текстовое сообщение с извещением о новом речевом сообщении.

или



вам поступит вызов с автоматическим объявлением.

Вызовите почтовый ящик и прослушайте сообщение(я).



Нажмите и удерживайте эту клавишу (при необходимости введите абонентский номер почтового ящика).

В зависимости от настроек оператора сети подтвердите клавишей **OK** или **Почт.ящ.**

Если вы находитесь за пределами вашей родной сети, то, возможно, вам нужно будет набирать другой номер почтового ящика и ввести пароль.

Некоторые операторы сетей представляют информационные услуги (информационные каналы). Если включен прием информационных сообщений, то вы получаете сообщения по активным темам вашего «Списка каналов».

- Меню** → Сообщения
→ Информ. услуги

Прием

Выбор из списка

Опции Вызовите меню списков. Если канал выбран в списке, то вы можете его просмотреть, активизировать/дективизировать, изменить или удалить.

Авт.индикац.

Информационное сообщение выводится на дисплей в режиме готовности, длинные тексты листаются автоматически. Автоматическая индикация может быть включена для всех или только для новых сообщений или постылью выключена.

Для переключения в режим полнодисплейного выбора:
, затем нажмите **Чит.СВ**.

Список каналов

На дисплей выводится перечень всех информационных каналов. Если индикации нет, то номера каналов (ID) можно ввести вручную (Список каналов). Прошу консультантиться по этому вопросу у вашего оператора сети.

Язык СВ-сообщ.

Вы можете задать, хотите ли вы принимать информационные сообщения только на определенном языке или на всех языках.

Индикация на дисплее

- | | |
|--|-----------------------------------|
| | Канал активирован/не активирован. |
| | Новое сообщение для канала. |
| | Сообщения уже прочитаны. |

С помощью профилей различные настройки устанавливаются одной функцией.

- Имеется пять профилей со стандартными настройками, которые можно изменять:
 - Обыч.обстан.
 - Тихое место
 - Шумн. место
 - Car Kit
 - Гарнитура
- Два личных профиля можно настроить индивидуально (<Пусто>).
- Специальный профиль В самолете изменять нельзя (стр. 53). Если телефоном пользуются несколько человек, то каждый может активизировать свои настройки, выбрав личный профиль.

Включить

Меню → Профили



Выберите стандартный профиль или личный профиль.

Выбор

Активизируйте профиль.

- Обыч.обстан.
- Тихое место
- Шумн. место

Опции

- Активный профиль отмечен этим символом.

Настройки

Изменение стандартного профиля или создание нового личного профиля.



Выберите профиль.

Опции

Вызовите меню.

Изменяя настройки Выберите... На дисплей выводится список доступных функций:

Звуковая вкл.	стр. 58
Громкость	стр. 58
ФИЛЬТР	стр. 58
Выбросы/апп.	стр. 58
Сигналы/изд.	стр. 58
Сервис/сигналы	стр. 58
Подсветка	стр. 58
Пропис.буквы	стр. 57
Стиль изобр.	стр. 57

Когда настройка Функции завершена, происходит возврат в меню профиля, и можно перейти к следующей настройке.

В самолете

Отключаются все сигналы (напоминания, будильник). Этот профиль нельзя изменять. При выборе этого профиля телефон выключается после запроса подтверждения.

Включить



Листайте до В самолете.

Выбор

Включите профиль.

Выбор профиля нужно подтвердить.
Телефон автоматически выключается.

Нормальный режим работы

При возврате к нормальному режиму работы после повторного включения активизируется стандартный профиль Обыч.обстан.

Меню Профили

Опции Вызовите меню.

Изменяя настройки Изменение настроек профиля.

Копировать из Копирование настроек из другого профиля.

Переименовать Переименование индивидуального профиля.

Car Kit

Только при использовании оригинального автомобильного комплекта Siemens (стр. 89). Этот профиль включается автоматически, если телефон установлен в держатель (стр. 72).

Гарнитура

Только при использовании оригинальной гарнитуры Siemens (стр. 88). Этот профиль включается автоматически при подключении к телефону портативной громкой связи Siemens (стр. 72).

Меню → Мое меню

Вы можете создать собственное меню с часто используемыми функциями, абонентскими номерами или страницами в WAP.

В список включены 10 чаще всего используемых функций. Вы можете изменять функции этого списка по своему усмотрению.

ВКЛЮЧИТЬ

Выберите нужную запись.

Выбор

Нажмите клавишу.

Или

Если вы выбрали в списке абонентский номер, то для вызова абонента нужно нажать клавишу соединения.

Измен.настройки

Вы можете заменить каждую запись (1-10) на любую другую из списка Мое меню.



Выберите нужную запись.

Опции

Нажмите клавишу.

Измен.настройк.

Выберите.

Установ

Нажмите клавишу.



Выберите новую запись из списка.

Установ

Нажмите клавишу.

Если в качестве новой записи вы выбрали абонентский номер или WAP-страницу, то открывается соответствующее приложение.

Сбросить все

После запроса подтверждения и ввода кода телефона осуществляется возврат к стандартному списку функций.

**Управляющая клавиша
(нажатие слева)**

Вы можете закрепить за левой частью управляющей клавиши функцию или абонентский номер для быстрого вызова.

Изменить

	Оператор
01.10.2002	23:45
Интерн	Меню

Интерн Нажмите и быстро отпустите.

Измен. Выберите приложение из списка.

- Закрепите за управляющей клавишей новое приложение (например, Hot.SMS).
- Если вы выбрали Абонент. номер, то выберите из телефонного справочника абонента (например, „Irina”), номер которого вы хотите закрепить за управляющей клавишей.

Выбор Подтвердите настройку.

Использование

Пример быстрого набора абонентского номера „Irina”.

Irina Нажмите клавишу и удерживайте ее нажатой.

Клавиши сокращенного набора

Для быстрого вызова функций или набора абонентских номеров вы можете использовать цифровые клавиши от 2 до 9 как клавиши сокращенного набора. Функции, которые можно закрепить за клавишами перечислены на стр. 55. Цифровая клавиша „1“ зарезервирована для абонентского номера почтового ящика (стр. 50).

Изменить

В режиме готовности:

- Установ.** Нажмите цифровую клавишу (2-9). Если эта клавиша не занята: Нажмите клавишу.
- Или**
- Нов.SMS** Нажмите и быстро отпустите (если клавиша, напр., функцией Нов.SMS).

Измен. Выберите приложение из списка.

Особый случай: если вы хотите закрепить за клавишей Абонент, номер, выберите из телефонного справочника имя абонента, Особый случай: если вы хотите закрепить за клавишей Закладка, выберите адрес (URL) из списка закладок.

Выбор. Подтвердите настройку.

Использование

Набор закрепленного за клавишей абонентского номера или вызов приложения (например, Нов.SMS). В режиме готовности:

- 3 sec.** Нажмите клавишу. Вместо функции правой стороны, управляющей клавиши на дисплее выводится название функции или имя абонента, закрепленное за цифровой клавишей 3, например:
- Нов.SMS** Нажмите и удерживайте нажатой.

Или просто

- 3 sec.** Нажмите и удерживайте нажатой.

Индикация

Меню → Настройки → Индикация
→ выберите функцию

Язык

Выбор языка дисплейных сообщений. При выборе „Автоматически“ выбирается язык, используемый вашим оператором сети. Если случайно был выбран язык, который вы не понимаете, то всегда можно переключиться на язык оператора сети, нажав клавиши:

*#0000#

Ввод текста

Предпочт. T9

Вы можете включить или отключить функцию ввода текста T9.

Язык ввода

Выбор языка, на котором вы хотите ввести текст. Языки, поддерживаемые системой T9, отмечены символом T9.

Заставка

Заставка выводится на дисплей по прошествии заданного времени. Заставка исчезает при поступлении входящего вызова или нажатии любой клавиши. Заставки можно принимать и сохранять с помощью SMS/WAP.

Меню Заставка

Включение	Активизация заставки.
Стиль	Аналог, часы или Рисунок.
Анимация	Выбор Рисунка/Анимации, используемой в качестве заставки. Заставка активизируется автоматически.
Просмотр	Просмотр заставки.
Врем.ожидан.	Время, по прошествии которого включается заставка.
Безопасность	Запрос кода телефона при отключении заставки.

Логотип (оператора)

Выберите рисунок.

Стиль изобр.

Вы можете выбрать один из стилей анимации, который будет выводиться, например, при вводе PIN-кода.

Приветствие

Текст приветствия выводится при включении телефона вместо анимации.

- Измен.** Включение/выключение функции.

Удалите старый текст и введите новый.

OK Подтвердите изменения.

Пропис.буквы

Выбор размера шрифта дисплейных надписей.

Подсветка

Вы можете включать и выключать подсветку дисплея (при отключении подсветки увеличивается время работы телефона в режиме готовности).

Контраст

Настройка контрастности дисплея.



Для регулировки контрастности нажимайте управляющую клавишу с верхней/нижней стороны несколько раз.

Аудио

Меню → Настройки → Аудио
→ выберите функцию.

Вы можете настраивать звуковые сигналы по вашему желанию.

Звонок вкл.

Вкл./Выкл. Включение/выключение всех сигналов.

Гудок Вызывной сигнал коротким гудком.

Рекомендации

- Индикация на дисплее при включении функции сигнализации вызовов одиночным гудком.
- Индикация на дисплее при отключении вызывного сигнала.
- Отключение вызывного сигнала стр. 76

Вибросигнал.

Чтобы не создавать шума, вы можете включить вместо звукового сигнала вибросигнализацию. Также вибросигнализацию можно включить дополнительно к звуковому сигналу (напр., если вы находитесь в очень шумном месте). Вибросигнализация отключается при зарядке аккумулятора.

Громкость

Вы можете раздельно изменять громкость для следующих типов вызова/функций.



Выберите:

- вызовы
- Групповые
- Другие вызовы
- Напоминания
- Сообщения
- Информ. услуги
- Нажмите клавишу.



Измените громкость.



Выбор Подтвердите.

Рекомендация

- Индикация увеличивающейся громкости.
- Если для вашего телефона зарегистрировано два абонентских номера, то вы можете устанавливать для них сигналы различно (стр. 70).

Фильтр

Поступление вызовов сигнализируется звуковым сигналом и вибрацией, только если номер вызывающего абонента включен в телефонный справочник или входит в группу. Остальные вызовы сигнализируются только на дисплее.

Если вы не ответите на эти вызовы, то они переадресуются на ваш почтовый ящик (если эта функция настроена - стр. 50).

Рекомендация

При включении функции на дисплей выводится этот символ.

Сиг.наж.клав.

Вы можете выбрать сигнал подтверждения нажатия клавиш: Щелчок или Гудок или Беззвучка

Ежемин.сигн

При выборе этой опции во время разговора каждую минуту звучит сигнал для контроля времени разговора.

Серв.сигналы

Настройка сервисных и предупредительных сигналов:
Вкл/Выкл. Включение/выключение сигналов.

Расширенный

При включении этой опции сервисные сигналы звучат для расширенного набора функций.

Клавиатура

Меню → Настройки → Клавиатура
→ выберите функцию.

Отв.люб.клав.

Вы можете принимать входящие вызовы, нажав любую клавишу (кроме).

Блокир.клав.

Если включена блокировка клавиатуры, то клавиатура телефона автоматически блокируется, если ни одна клавиша не была нажата в течение одной минуты. Блокировка служит для защиты от случайного нажатия клавиш телефона, однако вы можете принимать вызовы и осуществлять экстренный вызов. Блокировку цифровой клавиатуры можно включать и отключать специальной клавишей:

Нажмите клавишу и удерживайте ее нажатой.

Сиг.наж.клав.

Вы можете выбрать тип звукового подтверждения нажатия клавиш: Щелчок или Гудок или Без звука

Телефон

Меню → Настройки → Телефон
→ выберите функцию.

Второй вызов

Если вы зарегистрированы для этой услуги, то вы можете проверить, включена ли она, а также включить ее или выключить (стр. 16).

Инкогнито

Если вы кому-нибудь позвонили, то на дисплее телефона вызванного абонента выводится ваш абонентский номер (функция зависит от операторов сети). Для подавления этой индикации у вызываемого абонента вы можете включить режим „инкогнито“ либо только для одного вызова, либо для всех последующих вызовов. Возможно, для получения этой услуги вам потребуется специальная регистрация у вашего оператора сети.

Переадресация

Выберите условия переадресации вызовов на почтовый ящик или другой абонентский номер.

Настройка переадресации:

Самыми распространеными условиями переадресации являются, например:

Неотвеченные вызовы

Неотв.выз. выберите:

(Включает условия
Недоступен. Не отвечает,
Занято - смотри правую
кнопку.)

Выбор

Установите.



Выберите.
Введите абонентский
номер, на который должна
осуществляться
переадресация (если он не
был введен ранее)

или

выберите этот абонентский
номер из телефонного
справочника или выберите
переадресацию на
почтовый ящик **Печать**.
Подтвердите. После
небольшой паузы
настройки подтверждаются
сетью.

Все вызовы

Переадресуются все вызовы.



При включении
переадресации в режиме
готовности в верхней
строке дисплея выводится
этот символ.

Спец.переадр.

Недоступен

Переадресация вызовов, если
телефон выключен или находится за
пределами сети:
Не отвечает

Вызовы переадресуются по истечении
времени ожидания. Время ожидания
можно устанавливать с шагом 5
секунд. Максимальное время
ожидания - 30 секунд.

Занято

Вызовы переадресуются, если вы уже
говорите по телефону. Если включена
функция Второй вызов, то при
поступлении второго вызова вы
услышите специальный сигнал
(стр. 16).

Прием факса

Соединения передачи факсов
переадресуются на абонентский номер
факса.

Прием данных

Соединения для передачи
данных переадресуются на
абонентский номер, к которому
подключен ПК.

Пров.состоян

С помощью этой функции вы можете
проверить текущее состояние
переадресации для всех условий.

После небольшой паузы из сети передается информация о состоянии переадресации, которая выводится на дисплей.

- Включена переадресация для этого условия.
Не включена.
- Этот символ означает, что состояние переадресации неизвестно (напр., при установке новой карты SIM).

Отменить Все

Снимаются все установленные типы переадресации.

Рекомендации

Обратите внимание на то, что данные о переадресации сохраняются в сети, а не в телефоне (напр., при смене карты SIM).

Проверка или отмена условия переадресации

Сначала выберите условие.

Выбор Нажмите.

Проверка сост. Выберите,

или

Удалить Выберите.

Восстановление переадресации

Последний абонентский номер, на который осуществлялась переадресация, сохраняется. Выполните ту же процедуру, что и при настройке переадресации. На дисплее выводится сохраненный абонентский номер. Подтвердите настройку.

Изменение абонентского номера

Выполните те же действия, что и при настройке переадресации. Если после этого на дисплее выводится абонентский номер, то:

Удалить нажмите клавишу. Абонентский номер будет удален.

Введите новый абонентский номер и подтвердите.

Меню → Настройки → Телефон
→ выберите функцию.

Станд.значен

Возврат к стандартным (заводским) настройкам телефона (настройки карты SIM и настройки сети не изменяются).

Также для возврата к стандартным настройкам в режиме готовности можно нажать следующую комбинацию клавиш:

* # 9 9 9 9 # 

Идент.телеф.

На дисплей выводится идентификационный номер телефона (IMEI). Эта информация может потребоваться при сервисном обслуживании телефона.

Также для просмотра номера IMEI в режиме готовности можно нажать следующую комбинацию клавиш:

* # 0 6 #

Часы

Меню → Настройки → Часы
→ выберите функцию.

Время/дата

При подготовке телефона к работе следует один раз ввести точное время.

Измен.



Нажмите клавишу.



Сначала введите дату (число/месяц/год), а затем время (в 24-часовом формате, включая секунды).

Рекомендация

Если аккумулятор был вынут из телефона более чем на 30 секунд, время следует ввести снова.

Ввод даты:

TT: число (2-знака)

MM: месяц (2-знака)

JJJJ: год (4-знака)

Автом.выкл.

Телефон ежедневно автоматически выключается в заданное время.

Активизация функции:

Время



Нажмите клавишу.



Вводите время (в 24-часовом формате).

OK



Подтвердите.

Деактивизация функции:

Вручную



Нажмите клавишу.

OK



Подтвердите.

Авт.час.пояс

Если эта функция активна, то при каждой смене часового пояса на дисплей выводится запрос, следует ли откорректировать время (если эта функция поддерживается сетью, в которой вы зарегистрированы).

Формат даты

ЧЧ.ММ.ГГГГ или ММ.ЧЧ.ГГГГ

Авт.индикац.

Вы можете включать и отключать индикацию времени на дисплее в режиме готовности.

Буддист. год*

Переключение в режим вывода буддийской даты (не во всех вариантах телефона).

Переданных

Меню → Настройки → Переданных
→ выберите функцию.

GPRS

(General Packet Radio Service -
Общие услуги пакетной радиосвязи)

GPRS - это новый стандарт,
обеспечивающий высокую скорость
передачи данных в сетях мобильной
связи. Используя GPRS, при наличии
достаточных сетевых ресурсов вы
можете реализовать постоянное
подключение к интернет.

Пока эта услуга поддерживается не
всеми операторами.

Да / Нет Нажмите для включения
или выключения функции
GPRS.

Индикация на дисплее:

GPRS GPRS включена.
[GPRS] GPRS доступна.
GPRS▶ GPRS активное
соединение.

Информ. GPRS

Выход на дисплей информации о
соединении.

Аутентифик.

Измен. Включение
шифрованного
соединения WAP по GPRS
(СНАР - Процедура
автентификации вызова)
или отключение (PAP -
Процедура персональной
автентификации).

Настройка профиля WAP

Вы можете настроить максимум 5
профилей доступа (эта функция может
быть заблокирована провайдером).
Введенные данные и функции могут
различаться у разных провайдеров.
Для настройки:



Выберите профиль.



Вызовите меню.



Выберите раздел профиля и
введите данные поле за
полям.



Выходится список полей
ввода.

Дополнительную информацию вам
сообщит провайдер:

Название: Вводим значение названия
профиля.

Настройки: IP-адрес: * Введите IP-адрес.
WAP: IP: * Введите номер порта.
□

Старт.стр.: Введите адрес
стартовой страницы (стр. 34),
если она не была задана выше
предыдущим.

Врем.разъед.: Введите время в
секундах, по прошествии
которого соединение должно
разрываться, если нет звука
или передачи данных.

* в зависимости от оператора
сети может потребоваться
ввод этого IP-адреса и
второго порта.

**Данные
GPRS
(General
Packet
Radio
Service)**

Ном. набора: Введите номер
услуги (номер дозвона до
провайдера).

Тип соедин.: Выберите тип
соединения: ISDN или
аналоговое.

Имя польз.: Введите имя
пользователя (имя
регистрации).

Пароль: Введите пароль
(скрытая индикация).

**Данные
GPRS
(General
Packet
Radio
Service)**

GPRS отключена: да/нет.

APN: Введите адрес
провайдера.

Имя польз.: введите имя
пользователя (имя
регистрации).

Пароль: Введите пароль
(скрытая индикация).

Сохран.

Нажмите дисплейную
клавишу. Осуществляется
сохранение профиля и на
дисплей выводится список
профилей.

Активизация настроенного
профиля WAP - стр. 36.

Настройка профиля HTTP

Вы можете настроить максимум 5
профилей (эта функция может быть
заблокирована оператором сети). Как
правило, настройки уже выполнены
оператором сети. Для настройки:



Выберите профиль.



Вызовите меню.

Измен.настройк.

Выберите и подтвердите.

Выберите раздел профиля
и введите данные поле за
полям.

Измен.

На дисплей выводится
список настроек.

Дополнительную информацию вам
сообщит провайдер:

**Параметры
HTTP**

Врем.разъед.: Введите время в
секундах, по прошествии
которого соединение должно
разрываться, если нет звука или
передачи данных.

**Данные
GPRS
(Circuit
Switched
Data)**

Ном. набора: Введите номер
услуги (номер дозвона до
провайдера).

Тип соедин.: Выберите тип
соединения: ISDN или
аналоговое.

Имя польз.: Введите имя
пользователя (имя
регистрации).

Пароль: Введите пароль
(скрытая индикация).

**Данные
GPRS
(General
Packet
Radio
Service)**

APN: Введите адрес
провайдера.

Имя польз.: Введите имя
пользователя (имя
регистрации).

Пароль: Введите пароль
(скрытая индикация).

Сохран.

Нажмите дисплейную
клавишу. Осуществляется
сохранение профиля и на
дисплей выводится список
профилей.

Активизация настроенного
профиля HTTP - стр. 39.

Настройка профиля SMS

Меню → Настройки → Перед.данных
→ выберите функцию.

Профиль SMS определяет параметры отправки сообщения SMS. Вы можете создать максимум 5 профилей. Настройка по умолчанию соответствует установленной карте SIM.

Для настройки:



Выберите профиль.



Вызовите меню.



Измените настройки
Выберите и подтвердите.



Сервис.це-
нтр Введи или изменение
абонентского номера
сервисного центра,
сообщенного оператором сети.



Получате-
ль Введите получателя по
умолчанию для этого профиля
или выберите его из
телефонного справочника.



Тип сообшн.: Ручной выбор
Запрос на ввод типа сообщения выводится для каждого сообщения.
Станд. текст
Обычное сообщение SMS.
Факс
Передача в качестве SMS.
Эл.птр. почта
Передача в качестве SMS.
Новый
Код типа сообщения, который нужно ввести, вам сообщит
оператор сети.

Срок
дейстv.

Выбор периода времени, в
течение которого сервисный
центр пытается доставить
сообщение:
Ручной выбор, 1 час, 3 часа,
6 часов, 12 часов, 1 день,
1 неделя, Максимум"
*Максимальный период
времени, разрешенный
оператором сети.

Отчет об
отправ-

Вым сообщается об успешной
доставке или о невозможности
доставки отправленного
сообщения. Эта услуга может
предоставляться за отдельную
плату.

Непоср.
отв.

Если включена функция
Непосредственный ответ, то
ответ на ваше сообщение
осуществляется через ваш
сервисный центр.
Дополнительную информацию
об этой услуге вы можете
получить у оператора сети.

SMS через
GPRS

При выборе этой функции
текстовые сообщения SMS
автоматически передаются с
использованием GPRS (если
возможно).
Условие: включена функция
GPRS (стр. 64); убедитесь, что
эта функция поддерживается
вашим оператором сети.

Передача факсов/данных с
использованием ПК

Меню → Настройки → Перед.данных
→ Факс/данные
→ выберите функцию.

Вы можете передавать данные и
факсы, используя ваш телефон и
подключенный ПК. На вашем ПК
должно быть установлено
программное обеспечение для
передачи данных/факсов, также
должно быть установлено соединение
с телефоном.

Использование услуг передачи факсов
и данных должно быть разрешено
вашим оператором сети. В
зависимости от сети существуют
различные варианты приема факсов/
данных, обратитесь к вашему
оператору сети.

Измен. Выбор нужного режима.
Пр.факс/дан.

Ваш оператор сети предоставит
вам различные абонентские номера для
телефонных соединений и для
передачи факсов/данных.

При поступлении факса звучит
специальный вызывной сигнал и на
дисплей телефона выводится
информация о типе соединения
(факс или данные).

Теперь вы можете запустить на ПК
программу для приема факсов или
данных.

Пер.реч/факс

Для переключения из режима
разговора в режим передачи факса
выберите эту функцию на телефоне
перед передачей.

Во время установления соединения в
течение двух секунд будет доступна
дисплейная клавиша:

РЧ/ФАКС: Переключите телефон в
режим Пер.реч/факс. Теперь
вы можете отправить факс.

Пр.реч/факс

(Только если нет специального
абонентского номера для приема
факсов).

Запустите на ПК коммуникационную
программу и переключите режим
работы телефона во время разговора
(соединение передается ПК).

Окончание передачи

Завершите передачу с помощью
компьютерной программы или
нажмите клавишу

Безопасность

Меню → Настройки → Безопасность
→ выберите функцию.

Телефон и карта SIM защищены несколькими паролями (кодами), которые не позволяют посторонним воспользоваться телефоном.

Коды

Контроль PIN, Изменить PIN, Измен. PIN2, Изм.код.телеф., - см. стр. 11.

Нянька

(функция защищена кодом телефона)
Исходящие вызовы возможны только по одному номеру. Для его набора нужно нажать правую дисплейную клавишу с внешней стороны и удерживать ее нажатой (стр. 18).

Только

(функция защищена кодом PIN2/кодом телефона)

Возможности набора номера ограничены абонентскими номерами из телефонного справочника. Введенные новые записи невозможны. Если введены только телефонные коды населенных пунктов, то перед набором их можно вручную дополнить абонентскими номерами.

В зависимости от того, в какой памяти сохранен телефонный справочник – на карте SIM или в памяти телефона, перед внесением изменений запрашивается код PIN 2 или код телефона.

Только

(функция защищена кодом PIN2/кодом телефона)

Возможности набора номера ограничены абонентскими номерами из защищенной памяти карты SIM. Если введены только телефонные коды населенных пунктов, то перед набором их можно вручную дополнить абонентскими номерами.

Тольк.посл.10

(функция защищена кодом телефона)

Исходящие вызовы возможны только по номерам из списка „набранных номеров“ (стр. 27). Для этого список нужно заполнить абонентскими номерами – сначала сотрите список, затем введите „новые записи“. Для этого нужно набрать абонентский номер и нажать клавишу „отбой“ до того, как абонент ответит.

Тольк.этаСIM

(функция защищена кодом телефона)

Невозможно использование телефона с другой картой SIM.

Сетев.Блокир.

Сетевая блокировка ограничивает возможности использования вашей карты SIM (поддерживается не всеми операторами сети). Оператор сети сообщает вам 4-значный пароль, который необходим для включения сетевых блокировок. Для каждой сетевой блокировки вы должны отдельно зарегистрироваться.

Все исходящие

Заблокированы все исходящие соединения, кроме экстренного вызова 112.

Исх. междун.

Запрещены международные соединения.

Ис.межир.св

Международные соединения запрещены. Однако, находясь за границей, вы можете устанавливать соединения с абонентами в своей стране.

Все входящие

Телефон заблокирован для всех входящих вызовов (подобный эффект достигается при переадресации всех вызовов на почтовый ящик).

Роуминг вход

Вы не получаете вызовов, если вы находитесь за пределами вашей „родной“ сети. При этом вам не придется оплачивать входящие соединения.

Пров.состоян.

После успешного опроса состояния может появиться следующая индикация:



Блокировка включена.



Блокировка не включена.



Состояние неизвестно (например, новая карта SIM).

ОтменитьВсе

Отмена всех включенных блокировок. Для выполнения этой функции требуется пароль, который вам сообщает оператор сети.

Сеть

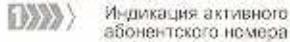
Меню → Настройки → Сеть
→ выберите функцию.

Линия

Эта функция доступна в меню, только если она поддерживается оператором сети. Для телефона должны быть зарегистрированы два разных абонентских номера.

Выберите

Выбор активного абонентского номера

**Рекомендации**

Настройка абонентских номеров стр. 77

Блокир.линий

(функция защищена кодом телефона)
Вы можете запретить использование второго номера.

Сетев.информ

Выводится список доступных сетей GSM.

Этим символом отмечены операторы сети, использование которых не разрешено вашей картой SIM.

Выбор сети

Начинается новый поиск сети. Это имеет смысл, если вы находитесь за пределами вашей "родной" сети или хотите зарегистрироваться в другой сети. Список доступных сетей обновляется, если выбрана функция Авт.выб.сети.

Авт.выб.сети

Включение и выключение функции - см. также „Выбор сети“. Если включена функция „автоматический выбор сети“, то выбирается следующая сеть в списке предпочтительных операторов сети*. При другой настройке вы можете выбрать сеть вручную из списка доступных сетей GSM.

Список операторов

Выводится список всех широко известных операторов сетей GSM с соответствующими кодами.

Предпоч.сеть

В этот список следует включить операторов сети, у которых вы хотели бы зарегистрироваться, если вы находитесь за пределами вашей "родной" сети (напр., если имеется несколько сетей, различающихся по цене).

Рекомендация

Если при включении телефона уровень сигнала предпочтительных сетей недостатчен, телефон может зарегистрироваться в другой сети. Сеть может сменяться при выключении и последующем включении телефона или при выходе сети вручную.

Абон.группа

Меню → Настройки → Сеть
→ выберите функцию.

Если эта функция поддерживается оператором сети, то возможно образование групп абонентов, которые, например, имеют доступ к внутренней информации (служебной информации фирмы) или для которых действуют специальные тарифы. Подробности вы можете узнать у вашего оператора сети.

Включена

Включение или выключение функции. Для обычного использования телефона функцию „абонентская группа“ следует отключить (стр. 11).

Выбор группы

Вам может быть предоставлена возможность выбирать или добавлять другие группы в качестве предпочтительных (см. ниже). Кодовые номера групп вы узнаете у оператора сети.

Все исходящ.

Кроме сетевого управления группой, можно задать, разрешены ли исходящие вызовы вне группы. Если эта функция выключена, то исходящие соединения возможны только с абонентами группы.

Предпоч.груп.

Если эта функция включена, то возможны только соединения в этой стандартной группе пользователей (зависит от конфигурации сети).

Принадлежн.

Меню → Настройки → Принадлежн.
→ выберите функцию.

Car Kit

Только при использовании оригинального автомобильного комплекта Siemens (стр. 89). Профиль автоматически включается при установке телефона в держатель.

Изменяемые настройки

Автом.прием

[в состоянии при поставке: выкл.]

Вызовы автоматически принимаются через несколько секунд. Возможно нежелательное громкое прослушивание!



Индикация на дисплее.

Переключение между разговором через телефон и автомобильный комплект Car Kit Portable.

Автом.выкл.

[в состоянии при поставке: 2 часа]

Питание телефона осуществляется от сети автомобиля. Вы можете изменить интервал времени между выключением зажигания и выключением телефона.

Автоматические настройки:

- Постоянная подсветка включена.
- Блокировка клавиатуры: включена.
- Зарядка аккумулятора в телефоне.
- Автоматическая активизация профиля „Car Kit“ (стр. 53) при установке телефона.

Гарнитура

Только при использовании оригинальной гарнитуры Siemens (стр. 88). При подключении гарнитуры профиль включается автоматически.

Изменяемые настройки:

Автом.прием

[в состоянии при поставке: выкл.]

Вызовы автоматически принимаются через несколько секунд (если не отключен вызывной сигнал и не включен короткий гудок). В этом случае вы должны надеть гарнитуру. Возможно нежелательное прослушивание!

Автоматические настройки:

Прием вызова с помощью клавиши соединения или кнопки PTT („нажми и говори“), даже при включенной блокировке клавиатуры.

Автоматический прием вызовов

Если вы не обратили внимание на гостеприимство вызовов, существует возможность нежелательного прослушивания.

Функция ввода T9 распознает нужное слово, сравнивая клавиатурный ввод с данными большого словаря.

Настройки

Меню → Настройки
→ Индикация → Ввод текста

Включение/выключение функции ввода T9

Предпочт. T9

Выберите:



Функция ввода текста T9 включена.

Выбор

Подтвердите.



T9 индикация на дисплее, например, при автоматическом вводе первой буквы прописной.

Выбор языка ввода

Выберите язык, на котором вы хотите написать сообщение.

Язык ввода Выберите.

Выбор

Подтвердите. Выбран новый язык.

Языки, для которых имеются словари T9 отмечены символом „T9“.

Ввод слова с помощью функции T9

Вывод на дисплей изменяется после нажатия каждой клавиши.

Поэтому введите слово до конца, не обращая внимания на индикацию на дисплее.

Нажмите клавиши, за которые мы закреплены нужные буквы только один раз. Например, для слова „Hotel“:

→ нажмите и быстро отпустите клавишу для выбора режима T9ABC, затем:



Нажмите клавишу. Слово заканчивается вводом пробела.

Введите текст только со стандартными символами, напр., „A“ вместо „À“.

Рекомендации



Точка. Окончание слова, если за ней следует пробел. Внутри слова служит как заменитель апострофа/тире; например:
„be this“ = „geht.“



Нажатие на управляемую клавишу снизу - окончание слова.



Нажмите и быстро отпустите: переключение режимов ввода строчных/прописных букв/цифр - abc, Abc, T9abc, T9Abc, 123. Индикация выбранного режима в верхней строке дисплея. Удерживайте нажатой: на дисплей выводятся все режимы ввода.



Удерживайте нажатой: выбор специальных символов (стр. 76).



Удерживайте нажатой: вызов меню ввода текста (стр. 79).

Словари T9 для других языков вы найдете по адресу: www.my-siemens.com/t9

T9-предлагаемые варианты

Если для введенной последовательности клавиш (слова) в словаре имеется несколько вариантов, сначала выводится наиболее вероятный. Если слово было распознано неправильно, то, возможно, следующий предлагаемый T9 вариант окажется верным. Слово должно быть выведено на дисплей инвертированным (инвертированным). Затем:

 Нажмите клавишу. Выведенное слово заменяется на другое. Если это слово не подходит, нажмите клавишу снова. Повторяйте эту процедуру, пока на дисплей не будет выведено нужное слово.

Если нужного слова нет в словаре, его можно ввести, не используя функцию T9 или добавить в словарь.

BBC-SMS 1 748
V 8 chasov

Добав. 

Для добавления слова в словарь:

Добав. Выберите.

Последний предложенный вариант стирается, и слово можно ввести без использования T9. При выборе **Сохран.** слово автоматически добавляется в словарь.

Исправление слова

Слово было введено с помощью T9:



Нажмите для перемещения выделения на одно слово влево/вправо, пока не будет выделено нужное слово. Переберите варианты T9 еще раз.

Удалить

При нажатии этой клавиши стирается символ слова от курсора и выводится новое возможное слово!



Слово было введено без помощи T9:



Нажмите для перемещения влево/вправо на одну позицию.

Удалить

При нажатии этой клавиши стирается символ слова от курсора.



Символы вводятся в позицию курсора.

В Словах T9 отдельные буквы нельзя изменять, пока функция T9 не будет отключена. Иногда проще ввести слово снова целиком.

Функция ввода текста T9® Text защищена следующими патентами: U.S. Pat. Nos. 5, 678, 437; 5, 953, 541; 5, 187, 480; 5, 945, 528, etc. 6, 011, 554; Canadian Pat. No. 1,331,057; United Kingdom Pat. No. 2238414B; Hong Kong Standard Pat. No. HK0941329; Republic of Singapore Pat. No. 51383; Euro.Pat. No. 0 842 463 (96527260.8); DE10X, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB; также поданы заявки на получение дополнительных патентов в разных странах мира.

Дисплейные символы (основные) 75

Индикация на дисплее

 Уровень принимаемого сигнала

 Осуществляется зарядка аккумулятора

 Состояние заряда аккумулятора

 Переадресация всех вызовов

 Вызываемый сигнал отключен

 Только короткий вызываемый сигнал (удар)

 Вызываемый сигнал, только если номер абонента есть в телефонном справочнике

 Установлено напоминание

 Включен будильник

 Включена блокировка клавиатуры. Абсолютное напоминание

 На карте SIM

 На карта SIM/защищены кодом PIN 2

 В памяти телефона

 Доступ к сети невозможен

 Функция включения/выключения

 Телефон отключен

 ABC/Abc abc Индикация режима ввода прописных/строчных букв

 Ввод текста с использованием функции T9

 GPRS Страница GPRS включена

 iGPRS Страница GPRS доступна

 WAP Online

 GPRS Online

 WAP нет сети

 Подключена портативная громкая связь

 Громкоговоритель автомобилей комплект

 Подключены дополнительные аксессуары

 Активен автомобильный комплект

 Включен автоматический прием бэйонес

Символы организатора

 Записка

 Встреча

 Вызов

 День рождения

 Годовщина

 Важное событие

Управляющая клавиша (справа)

 Получено текстовое сообщение

 Получено речевое сообщение

 Звонок, на который нет ответа

 Получен рисунок

 Получена мелодия вызывного сигнала

 Память карты SIM загружена

 Услуги SIM

 Запись в телефонный справочник

 Вызвать из телефонного справочника

 Выбор слов из словаря T9

Абонентские номера/адреса интернет (URL) в SMS

Выделенные в тексте **инвертированными** абонентские номера можно набрать (нажмите клавишу), или сохранить в телефонном справочнике (стр. 19). Адреса интернет (URL) можно вызывать и сразу начинать загрузку по протоколу HTTP (нажмите клавишу). Проверьте правильность настроек WAP (стр. 36) и HTTP (стр. 38)!

Ввод специальных символов

Нажмите и быстро отпустите клавишу. На дисплее выводятся таблица символов:

ä	í	-	:	,	?	!	+	:
%	*	*	*)	<	=	>
£	‡	€	#	@	!	&	§	¤

Новая строка

Перейдите к нужному символу.

Выберите символ.

Версия программного обеспечения (прошивки)

Вывод в режиме готовности на дисплей информации о версии программного обеспечения вашего телефона:

*#06#, затем нажмите **Информ.**

Включение/выключение всех звуковых сигналов

В режиме готовности вы можете отключить и снова включить все звуковые сигналы (включая вызывной сигнал):

Нажмите клавишу и удерживайте ее нажатой.

Поступление вызова сигнализируется

индикацией на дисплее. Если была включена вибросигнализация, она остается активной. Аудионастойки не теряются. При выключении и повторном включении телефона действие этой функции отменяется (см. также стр. 76).

Время работы

Полностью заряженный аккумулятор обеспечивает от 60 до 300 часов работы в режиме ожидания или от 90 до 360 минут разговора. Приведенные значения времени работы в режиме ожидания/времени разговора являются средними и зависят от условий использования телефона (см. таблицу).

Выполняемое действие	Время (мин)	Сокращение времени работы в режиме готовности
Разговор по телефону	1	30 - 60 минут
Подсветка *	1	30 минут
Поиск ости	1	5 - 10 минут

* ввод с клавиатуры, игры, органайзер и т. д.
Время работы телефона значительно сокращается при сильном нагреве. Поэтому не оставляйте телефон лежать на солнце или вблизи источников тепла.

Выключение вызывного сигнала

Выключение вызывного сигнала только для текущего вызова (функция недоступна, если активна опция „Прием вызова любой клавишей“ стр. 80):

Нажмите клавишу и удерживайте ее нажатой.

Сигнализация вызова на дисплее продолжается. Эта функция выключается при приеме или

отключении вызова или при выключении и включении телефона.

Два абонентских номера

Каждый абонентский номер можно настраивать отдельно (мелодия вызывного сигнала, переадресация и т. д.). Для этого сначала переключитесь на использование того номера, который вы хотите настроить. Переключение абонентских номеров в режиме готовности:

Нажмите клавишу.
 Линия 1 Нажмите клавишу.

Дополнение абонентских номеров в телефонном справочнике

При вводе абонентского номера в телефонный справочник цифры можно заменить знаками вопроса „?“

Нажмите клавишу и удерживайте ее нажатой.

Эти позиции следует дополнить при наборе номера.

Для вызова выберите номер в телефонном справочнике:

Нажмите клавишу.
 Замените „?“ на цифры.

Нажмите для набора абонентского номера.

За пределами родной сети

Если вы находитесь за пределами вашей „родной сети“, телефон автоматически регистрируется в другой сети GSM (стр. 70).

Информация об отправке SMS

Если сообщение не может быть спротранено в сервисный центр, то предлагается повторить отправку. Если и эта попытка также не удалась, обратитесь к оператору сети.

Надпись на дисплее „Сообщение отгружено!“ означает только то, что сообщение было передано в сервисный центр, который в течение определенного времени пытается доставить сообщение.

Смотрите также „Срок действия“ - стр. 68.

Использование WAP

Запуск с...

Вы можете задать, какие функции будут выводиться на дисплей после установления соединения:

Вызовите меню браузера.

Выберите...
 Настройки...
 Запуск...
Выберите этот пункт меню, затем выберите функцию из списка:

Меню "Лучи"
Меню браузера
Старт страницы
Последние страницы
Закладка

Ввод адресов интернет (URL)

На дисплей должна быть выведена страница WAP (в режиме online или offline). Затем:

Вызовите меню браузера.

Перейти к URL
Выберите.
Введите адрес (URL) и подтвердите.
Устанавливается соединение.

Специальные символы при использовании WAP:

Нажмите несколько раз для ввода: „?“ @ “<“ “>“ “+“

Закладка (URL)

Вы можете сохранить в телефоне список избранных интернет-страниц с адресами (URL) - в режимах offline и online - функция зависит от оператора сети:

Сохранить:



Вызовите меню браузера.

Закладка:

Выберите.

Online (сохранение):

Текущий адрес WAP сохраняется как закладка.

Offline (сохранение):

(Пусто): Выберите.

Меню: Вызовите меню.

Измен: Выберите, введите название и адрес (URL) и подтвердите.

Сохран: Нажмите клавишу.

Использование:



Вызовите меню браузера.

Выберите.

Перейти: Выберите запись.

Устанавливается соединение с выбранной страницей.

Изменение стартовой страницы

Адрес стартовой страницы сохранен в профиле доступа (стр. 56). Этот профиль вы можете изменить, когда телефон находится в режиме готовности (если это разрешено провайдером):

Меню → Настройки
→ Переданных
→ Профили WAP

Выберите профиль, например: e-Соците. Отметьте.

Измен: Выводятся поля ввода. Выберите Настройки WAP, затем Стартов.втран.

Сохран: Введите новый адрес. Перейдите к концу списка параметров.

Нажмите клавишу.

Качество аккумулятора

Емкость аккумулятора вашего мобильного телефона незначительно уменьшается при каждой зарядке/разрядке. Также постепенное снижение емкости происходит при хранении аккумулятора при слишком высокой или низкой температуре. По этим причинам может значительно сократиться время работы мобильного телефона при полной зарядке аккумулятора.

Технические характеристики аккумулятора гарантируют его нормальную работу в течение шести месяцев после покупки мобильного телефона. По истечении шести месяцев из-за значительного сокращения времени работы телефона от аккумулятора мы рекомендуем заменить аккумулятор. Приобретайте только оригинальные аккумуляторы Siemens.

Коды международного набора

В памяти телефона сохранены коды международного набора:

0 +

Удерживайте клавишу нажатой, пока на дисплее не появится символ '+'. Этот символ заменяет первые нули кода международного набора.

+Список Нажмите клавишу.

Выберите из списка нужную страну. На дисплее выводится код международного набора. Теперь добавьте абонентский номер (во многих странах без первой цифры) и нажмите клавишу соединения.

Меню ввода

При вводе текста:

0 +

Удерживайте нажатой. Осуществляется вызов меню ввода:

Формат
Выдел. текст
Копировать/Добавить
Язык/шрифт

Память для сообщений заполнена

Мигающий символ сообщения означает, что память карты SIM заполнена. В этом случае прием новых текстовых сообщений SMS невозможен. Удалите или заархивируйте сообщения (стр. 30).

Переадресация

Переадр

При выборе этой опции вызов переадресуется, например, на почтовый ящик, если включена переадресация Заново (стр. 60) и функция Второй вызов (стр. 60).

Принимаемый сигнал

»»»
»»»

Уровень принимаемого сигнала:

При слабом уровне сигнала ухудшается качество передачи речи и возможны разрывы соединения. Измените ваше местоположение

Проблемы с картой SIM

Вы вставили карту SIM, однако на дисплей выводится сообщение: Вставьте SIM-карту!

Проверьте, правильно ли вставлена карта, не загрязнены ли ее контакты. При необходимости протрите карту сухой тканью. Если карта повреждена, обратитесь к вашему оператору сети. Смоги также „Вопросы и ответы“ - стр. 53.

Работа телефона без карты SIM

Если ваш телефон включен без карты SIM, вы можете использовать некоторые функции телефона.

Меню:

Нажмите дисплейную клавишу, выводится список функций.

SOS

Экстренный вызов, SOS,

Сервисные номера

В телефонном справочнике могут быть сохранены абонентские номера различных служб оператора сети. С помощью этих номеров вы можете пользоваться услугами региональных и межрегиональных информационных служб и использовать сервисные услуги оператора сети.

Собственные номера

Ввод „собственных“ абонентских номеров (например, номера факса) в телефонный справочник для информации. Эти абонентские номера можно изменять, удалять и отправлять

Как текстовые сообщения SMS.

Сокращенный вызов меню

Все функции меню пронумерованы. Соответствующая последовательность номеров указывается в верхней правой части дисплея. Функции меню можно вызвать, вводя одну за другой эти номера.

Пример: ввод нового текстового сообщения SMS:

Меню Нажмите клавишу,

 для Сообщений

 для Новых сообщений

Если ваш оператор сети интегрировал в меню дополнительные функции (услуги SIM), нумерация может измениться.

Сохранение абонентских номеров

Если во время разговора вы вводите с помощью клавиатуры абонентский номер, ваш собеседник слышит этот звук. После окончания разговора этот номер можно сохранить или набрать.

Тональная последовательность (DTMF)

Передача тональной последовательности. Во время установленного соединения вы можете ввести тональную последовательность (цифры), например, для управления автомобилем. Этот ввод сразу передается как сигналы тонального набора. Сигналы слышны даже при отключении микрофона.

Меню Вызовите меню во время разговора.

Перед.тон.посл. Выберите.

Использование телефонного справочника В телефонном справочнике можно сохранить абонентский номер и

тональную последовательность (сигналы DTMF) как обычную запись.



Введите абонентский номер.



Нажмите клавишу до тех пор, пока на дисплей не будет выведен символ „+“ (пауза для установления соединения).



Введите тональную последовательность (цифры).



Если нужно, добавьте дополнительные паузы по три секунды каждая для надежной обработки тональной последовательности принимающим устройством:



Введите имя:



Нажмите клавишу.



Также вы можете сохранить в телефонном справочнике только тональную последовательность (цифры) без телефонного номера и передавать ее во время соединения.



Услуги SIM (опция)
С помощью карты SIM ваш оператор сети может предоставлять дополнительные приложения, например, связь с банком, получение биржевой информации и т. д.



Если у вас есть такая карта SIM, услуги SIM выявляются как первая позиция главного меню или непосредственно над управляющей клавишей (слева).



Символ услуг SIM.



Если приложений несколько, то они перечислены в меню „Услуги SIM“.



Меню → Усл.СИМ

С помощью услуг SIM ваш телефон может легко адаптироваться к

расширению спектра услуг, предоставляемых оператором сети. Дополнительную информацию вы можете получить у вашего оператора сети.

Экстренный вызов (SOS)

Нажав дисплейную клавишу **SOS**, вы можете осуществить экстренный вызов в любой сети без карты SIM и без ввода PIN-кода (функция доступна не во всех странах).

Пользуйтесь этой функцией только в экстренном случае!

Языковые версии T9

Если вы хотите загрузить другой словарь (языковую версию T9) для упрощения ввода SMS на другом языке, вы можете найти широкий выбор словарей для загрузки и соответствующие инструкции по установке в интернете по адресу: www.my-siemens.com/t9

CSD

(Circuit Switched Data - сети с коммутацией данных)

Передача данных осуществляется с помощью соединения для передачи данных с модемным пулом вашего оператора сети или провайдера. Это соединение может использоваться для обмена данными, например, для доступа в интернет или для загрузки игр и приложений, а также для использования услуг WAP.

Для такого соединения, использующегося для доступа в интернет или для загрузки приложений, действуют тарифы вашего оператора сети или провайдера.

EMS

(Enhanced Messaging Service - расширенная служба сообщений)

С помостью этой службы кроме (форматированных) текстов можно отправлять

- рисунки,
- мелодии,
- анимацию (последовательность из 4 рисунков).

Перечисленные выше элементы могут отправляться в одном текстовом сообщении SMS вместе или по отдельности. Например, с помошью EMS рисунки и мелодии можно отправлять как мелодия вызывного сигнала и заставки. При этом могут создаваться сообщения, длина которых превышает длину одного текстового сообщения SMS. В этом случае отдельные сегменты объединяются в одно сообщение.

GPRS

(General Packet Radio Service - общие услуги пакетной радиосвязи)

GPRS – это новый стандарт, обеспечивающий высокую скорость передачи данных в сетях мобильной связи. Используя GPRS, при наличии достаточных сетевых ресурсов вы можете реализовать постоянное подключение к интернету.

Пока эта услуга поддерживается не всеми операторами сетей.

HTTP

(Hypertext Transfer Protocol - протокол передачи гипертекста)

HTTP – это название протокола, используемого в интернете для передачи данных. С помощью соединений по протоколу HTTP вы можете загружать из интернета приложения и игры (Игры и другие, стр. 37), а также многоголосные (полифонические) мелодии (Менеджер

мелодий, стр. 41). Конфигурирование HTTP-соединения осуществляется с помощью профиля HTTP (стр. 65).

JAD и JAR

В приложениях Java™ встречаются три типа файлов:

JAD-файлы (дескрипторы Java)

В этих файлах содержится информация о приложении (JAR-файле) и адресе загрузки приложения. При активизации JAD-файла устанавливается соединение с интернетом и загружается выполняемое приложение.

JAR-файлы (архивы Java)

В этих файлах содержится выполняемое приложение. При активизации JAR-файла запускается приложение.

Комбинированные файлы

Такие файлы появляются при загрузке JAR-файла с помощью JAD-файла. В этом случае JAD-файл добавляется к JAR-файлу. Символ файла такой же, как у JAR-файла.

Символы файлов Java™:



JAD-файл

JAR-файл

Java™

Java™ позволяет использовать в вашем мобильном телефоне множество игр и приложений. Эти приложения вы загружаете из интернета и устанавливаите в вашем мобильном телефоне. После установки приложение можно запустить. Пожалуйста, ознакомьтесь с соответствующими инструкциями.

Фирма Siemens не гарантирует оптимальную совместную работу загруженных и установленных приложений Java с вашим мобильным (см. также стр. 39).

SMS Push

Эта функция позволяет осуществлять непосредственный вызов адреса интернет (URL) из принятого текстового сообщения SMS. После выделения адреса выводится на дисплей инвертированным. При нажатии клавиши соединения автоматически запускается браузер WAP и вызывается выделенный адрес.

WAP

(Wireless Application Protocol - протокол для беспроводных приложений)

WAP - это технический стандарт, определяющий способ соединения между мобильными сетями радиосвязи и интернетом. Протокол WAP позволяет осуществлять доступ в интернет с мобильного телефона, загружать игры и приложения и использовать WAP-услуги, например, новости, биржевую информацию или справочные службы.

Вопрос	Возможные причины	Возможные способы устранения
Телефон извлекают из чехла.	Вы слишком быстро отстегиваете панельку из чехла/чехольчика.	Установите в чехол включатель питания на замок-чехол.
Разряжен аккумулятор.	Разрядился аккумулятор. Поверните панельку из чехла на аккумулятор.	Зарядите аккумулятор. Поверните панельку из чехла на аккумулятор.
Задержка контакта аккумулятора.	Смотрите зону: Не происходит зарядки.	Очистите контакты.
Время работы в режиме готовности разошлось с ожидаемым.	Частое использование организатора или игр.	Не пользуйтесь ими так часто.
	Активная функция быстрой помощи сети.	Отключите функцию быстрой помощи сети (стр. 7).
	Быстрая подсветка дисплея.	Выключите подсветку дисплея (стр. 38).
	Случайное нажатие клавиши [подсветка].	Выключите блокировку клавиатуры (стр. 60).
Не происходит зарядка (в дисплее нет символа зарядки).	Плохое качество аккумулятора.	1) Проверьте зарядное устройство. 2) Порядка 2 часов: пока на дисплее не появится символ зарядки. 3) Зарядите аккумулятор еще раз.
	Температура вне диапазона от 15 °C до +40 °C.	Обеспечьте необходимую температуру, нечего подставлять гарнитуру в киль.
	Проблемы с контактами.	Проверьте электрические и соединительные устройства в гнездах. Проверьте контакты аккумулятора, почистите их при необходимости, установите в аккумулятор на место.
	Нет изображения/затухание.	Подключите зарядное устройство к другой розетке или используйте другое питание.
	Зарядное устройство не подходит.	Используйте только оригинальные аксессуары Siemens.
	Аккумулятор неисправен.	Замените аккумулятор.
Символ карты SIM.	Карта SIM установлена неправильно.	Поверните, правильную сторону карты SIM (стр. 5).
	Загрязнены контакты карты SIM.	Погрейте карту SIM сухой газкой.
	Карта SIM с другим напряжением.	Можно использовать только карты SIM с рабочим напряжением 3 В.
	Карта SIM изъявлена из аппарата.	Соберите карту. Поверните карту SIM у спереди окошки.

Вопросы и ответы

Вопрос	Возможные причины	Возможные способы устранения
Нет соединения с сетью.	Слабый сигнал. Вы находитесь за пределами зоны обслуживания сети GSM. Карточка SIM недействительна. Недоступна новая сеть. Включена блокировка.	Найдите ближайшее место подобранной сети или выйдите на открытое пространство. Проверьте яну обновления оператора сети. Обратитесь к оператору сети. Приобрите воспользоваться функцией выбора сети вручную или выберите другую сеть (стр. 79). Проверьте активность блокировки (стр. 66).
Сигнал перегружен.	Слишком слабый сигнал.	Новое соединение с другой оператором сети устанавливается автоматически (стр. 79). Соединение с сетью можно установить, перенеся в виброн-телефон.
Все виды вызовов.	Выбрана неправильная линия. Установлена новая карта SIM. Достичь установленный трафик конечного пункта телефонных единиц. Задействованная сумма звонка.	Выберите линию 1 (0000) или 70. Прозерните новые в блокировке. Сбросьте настройки исходящий РИК 2 (стр. 28). Пополните сумму на счете.
Специальные виды вызовов невозможны.	Действует блокировка пользов.	Блокировка чисто для включенной оператором сети. Проверьте блокировку (стр. 69).
Невозможно звонки в телефонный справочник.	Телефонный справочник занят.	Удалите записи из телефонного справочника (стр. 21).
Не работает речевая почта.	Не включена передача/прием почтовой ящика.	Включите передачу/прием почтового ящика (стр. 66).
Чувствует прием текстовых сообщений.	Задолжана начисленная химия сообщений.	Удалите сообщения (SMS) (стр. 30), или выполните архивацию (стр. 31), чтобы становиться прием.
Невозможна установка функции.	Функция не поддерживается оператором сети или для ее использования требуется специальная регистрация.	Обратитесь к оператору сети.
Проблемы с сокращением для языков других письменностей.	Задолжана начисленная химия телефона.	Удалите фразы в соответствующих разделах.
Невозможна загрузка SMS.	Невозможна загрузка графики, не разрешены некоторые настройки профилей.	Активируйте профиль WAP (стр. 36), настройте график (стр. 64) или активизируйте профиль ЧПР (стр. 36), настройте график (стр. 65). Данные для «стартера» присланы в сообщении от оператора сети.

Вопросы и ответы

Вопрос	Возможные причины	Возможные способы устранения
Невозможна передача сообщения.	Оператор сети не предоставляет эту услугу.	Обратитесь к оператору сети.
Абонентский номер заранее занят.	Настройте верхний центр на введенную в звонок не разрешенную.	Настройте верхний центр (стр. 65).
Карта SIM не поддерживает эту услугу.	Обратитесь к оператору сети.	Сообщите о проблеме.
Сервисный центр перегружен.	Поместите сообщение.	Удачествуйте «кошмарный» типесон.
Управление «кошмарный» типесон.	Проверьте.	
Регистрация EMS не подтверждается.	Телефон получает не подтвержденную стартовую EMS.	
Невозможен доступ в интернет.	Выбран не разрешенный профиль WAP или настройки географии несовместимы с геолокацией.	Проверьте настройки. Обратитесь к провайдеру.
Символ PIN-код.	Так не разрешены ввода.	Вспомогательный символ ввода предотвращает вводом PIN (MASTER PIN). Если вы потеряли код PIN (MASTER PIN), обратитесь в сервисную сеть.
Ошибка кода телефона.	Такие не разрешены ввода.	Обратитесь в сервисную службу Банка (стр. 66).
Ошибка кода сотовой сети.	Нет права на использование этой услуги.	Обратитесь к оператору сети.
Отсутствуют пинсы на карты, или много карт в меню.	Оператор сети может добавлять или удалять доступ к помощью карт SIM.	Посоветуйтесь у оператора сети.
Невозможно настройка ПМ.	Невозможные настройки ПМ.	Посоветуйтесь настройками (стр. 67).
Невозможна установка тарификации.	Нет права на использование этой услуги.	Обратитесь к оператору сети.
Не работает счетчик тарификации.	Не поступают импульсы тарификации.	Обратитесь к оператору сети.
Повреждения		
Сильный удар.	Вынуть и снова установить аккумулятор и карту SIM. Не разбивайте телефон.	
В телефон попала вода.	Вынуть аккумулятор и карту SIM. Быстро протирите телефон, не нагревайте. Просушите контакты. Подержите аппарат вертикально в потоке воздуха. Не разбивайте телефон.	

Возврат настроек в состояние при поставке (стр. 62): *#9999#



По вопросам ремонта телефона обращайтесь в наши сервисные центры:

Абу-Даби	0 26 42 38 00	Мальта	00 35 32 14 94 06 32
Австралия	18 00 62 24 14	Марокко	22 66 92 32
Австрия	05 17 07 50 04	Нидерланды	0 90 03 33 31 00
Аргентина	0 80 08 88 98 78	Новая Зеландия	08 00 27 43 63
Бангладеш	0 17 52 74 47	Норвегия	22 70 84 00
Бахрейн	40 42 34	ОАЭ	0 43 31 95 78
Бельгия	0 78 15 22 21	Оман	79 16 12
Берег Слоновой Кости	00 00 03 33	Пакистан	02 15 66 22 00
Болгария	02 73 94 88	Польша	06 01 30 00 30
Босния-Герцеговина	0 33 27 66 49	Португалия	3 00 85 32 04
Бразилия	0 80 07 07 12 48	Россия	09 57 37 29 52
Бруней	02 43 06 01	Румыния	02 12 04 60 00
Великобритания	0 87 05 33 44 11	Сауд. Аравия	0 22 26 05 43
Венгрия	06 14 71 24 44	Сербия	01 13 22 84 85
Вьетнам	45 63 22 44	Сингапур	62 27 11 18
Германия*	0 18 05 33 32 26	Словакия	02 59 68 22 66
Гонконг	28 61 11 18	Словения	0 14 74 63 36
Греция	0 80 11 11 11 18	США	1 58 87 77 02 11
Дания	35 25 86 00	Таиланд	0 22 68 11 18
Дубай	0 43 95 60 33	Тайвань	02 25 18 65 04
Египет	0 23 33 41 11	Тунис	0 71 86 19 02
Зимбабве	04 36 94 24	Турция	0 21 65 79 71 00
Индия	01 13 73 85 89 - 98	Украина	5 80 05 01 00 00
Индонезия	0 21 45 82 60 81	Филиппины	0 27 57 11 18
Иордания	0 64 39 85 42	Финляндия	09 22 94 37 00
Ирландия	18 50 77 72 77	Франция	01 56 38 42 00
Испания	5 11 30 00	Хорватия	0 16 10 53 81
Испания	9 02 11 50 61	Чехия	02 33 03 27 27
Италия	02 66 78 44 00	Швейцария	08 48 21 20 00
Камбоджа	12 80 06 00	Швеция	0 87 50 89 11
Канада	1 28 87 77 02 11	Эстония	06 30 47 97
Катар	04 32 20 10	Южная Африка	08 60 10 11 57
Кения	2 72 37 17		
Китай	0 21 50 31 81 49		
Кувейт	2 45 41 78		
Латвия	7 50 11 14		
Ливан	01 44 30 43		
Ливия	02 13 50 28 62		
Литва	8 22 74 20 10		
Люксембург	43 84 33 99		
Маврикий	2 11 62 13		
Македония	02 13 14 84		
Малайзия	03 21 63 11 18		

*0,12 евро/минута

Рекомендация

При обращении в сервисный центр
подготовьте ваш гарантийный талон, номер
телефона (IMEI), индикацию *#06#, номер
версии программного обеспечения
(индикация *#08#, затем и номер
клиента сервисной службы Siemens.

Соответствие стандартам

Настоящим департаментом фирмы Siemens „Информация и связь“
заявляет, что описанный в этой
инструкции по эксплуатации
мобильный телефон соответствует
всем основополагающим требованиям
и положениям директивы 1999/EU EG
(R&TTE).

Подписан соответствующий
сертификат соответствия (Doc).

0168

Технические данные

GSM класс	4 (2.5)
Диапазон частот	880 ... 960 МГц
GSM класс	1 (G3)
Диапазон частот	1,710 ... 1,880 МГц
Масса:	80 г
Размер	100,7x43,9x23,6 мм (69 см ³)
Аккумулятор Li-Ion	700 мАч
Рабочая температура:	от -10 °C до 55 °C
Время работы в режиме ожидания:	от 60 до 300 часов
Время разговора:	от 90 до 360 минут
Карта SIM:	3,0 B
SAR:	0,49 Вт/кг

1. Распространяется на телефон с
прилагаемым передней и задней панелями
и клавиатурой.

Советы по уходу

- С картой SIM следует обращаться
как с кредитной карточкой.
Не сгибать, не царапать, не
подвергать воздействию
статического электричества.
- Протирайте телефон влажной
тканью или антистатической
салфеткой без химических
чистящих средств.
- Предохраняйте телефон от ударов и
воздействия влаги. Не подвергайте
телефон воздействию прямого
солнечного света.
- При длительных перерывах в
использовании из телефона (более
одного месяца) следует вынимать
аккумулятор.

Данные телефона

При потере телефона или карты SIM важно
записать перечисленные ниже данные:
Покупателя, запишите:
Номер карты SIM (не на карте);

15-значный серийный номер телефона
(под аккумулятором);

Абонентский номер сервисной службы
оператора сети;

При утере

Если бы потеряли карту SIM или телефон,
немедленно позвоните оператору сети, чтобы
предотвратить возможность использования
телефона госторами.

Основные

Li-Ion Battery (700 мАч)

L36880-N5601-A100

Заменить гитар-аккумулятор.

Travel Charger

L36880-N5601-A154 (Euro)

L36880-N5601-A125 (UK)

Дорожное зарядное устройство с расширенным диапазоном входных напряжений 100-240В.

Desk Top Charger

L36880-N5601-A101

Настольное зарядное устройство для удобной зарядки телефона и дополнительного аккумулятора.

Headset PTT

L36880-N5601-A108

Гарнитура с клавишей PTT для включения голосового набора, приема вызовов и завершения разговоров.

Carry Set

L36880-N5601-A119

Комплект из зажима для переноса телефона на ремень и зажим для незаметного крепления телефона на сиденье или в кармане.

CLIPit™ Covers

Сменные передние и задние панели вы можете приобрести в специализированных магазинах или заказать через интернет

Carrying Cases

Различные футляры вы можете приобрести в специализированных магазинах или заказать через интернет.

**Обработка данных/
программы**

Data Cable RS232

L36880-N5601-A110

Кабель для подключения телефона к компьютеру через последовательный порт (RS232).

Data Cable USB

L36880-N5601-A111

Кабель для подключения телефона к компьютеру через порт USB. С функцией зарядки.

Sync Pack

L36880-N5601-A103

Синхронизирующий комплект - настольное устройство для одновременного смены данными между телефоном и компьютером и зарядки аккумулятора. Состоит из настольного держателя, кабеля RS232 и адаптера.

**Автомобильные
аксессуары**

Car Charger

L36880-N5601-A108

Зарядное устройство, подключающееся к гнезду прикуривателя.

Car Kit Portable

L36880-N5601-A109

Устройство громкой связи со встроенной динамикой и микрофоном. Поддерживает функцию автоматический прием вызовов. Подключается к гнезду прикуривателя. Особенно удобно при остановке автомобиля.

Mobile Holder

L36880-N5601-A116

Держатель для телефона без гнезда для подключения антенны.

Mobile Holder Antenna

L36880-N5601-A117

Телефонный держатель для подключения внешней антенны. Рекомендуется использовать совместно с гарнитурой PTT или комплектом Car Kit Portable.

Basic Car Pack

L36880-N5601-A118

Обеспечивает связь через гарнитуру и зарядку аккумулятора телефона. Состоит из Car Charger, гарнитуры PTT и адаптера.

Car Kit Comfort

L36880-N5701-A100

Удобное в использовании устройство громкой связи с цифровым качеством передачи звука. В комплект входит все детали, необходимые для установки в автомобиль. В специализированных магазинах можно приобрести дополнительную антенну.

Car Kit Professional Voice II

L36880-N5701-A101 (немецкий)

L36880-N5701-A102 (английский)

L36880-N5701-A103 (французский)

Пакет более чем на 150 item. Электронный блок с возможностью подключения постенного компьютера для передачи факсов и электронной почты. В комплект входит все детали, необходимые для установки в автомобиль. В специализированных магазинах можно приобрести дополнительную антенну.

Car Kit Upgrade для Car Kit Comfort и Car Kit Voice I

L36880-N5701-A104

Телефонный держатель для модернизации автомобилей комплектов Car Kit Comfort и Car Kit Voice I.

Car Kit Upgrade для Car Kit Voice II

L36880-N5701-A105

Телефонный держатель для модернизации автомобилей комплекта Car Kit Voice II.

Дополнительные аксессуары для автомобильный комплектов Car Kit

Car Handset L36880-N3015-A123

Автомобильная гарнитуза

VDA Adapter Cable L36880-N4001-A121

Кабель адаптера VDA

Car Data Adapter L36880-N5701-A108

Адаптер для передачи данных

Push To Talk Key L36880-N4001-A135

Кнопка приема вызова/разъединения

Все аксессуары можно приобрести в специализированных магазинах или заказать через интернет.

- Все наказанные условия гарантии действуют в зонах законодательства Российской Федерации, регулирующего защиту прав потребителей, и не распространяются на случаи использования товаров в целях осуществления предпринимательской деятельности, либо в связи с приобретением товаров в целях удовлетворения потребностей предприятий, учреждений, организаций.
- В соответствии с п. 6 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» компания Siemens устанавливает на мобильные и беспроводные телефоны гарантийный срок 6 месяцев со дня покупки. В соответствии с п. 3 статьи 19 Закона РФ «О защите прав потребителей» не отвечают соответствующие части товара установлены следующие гарантийные сроки:
 - 1 Телефоны GSM и DECT, базовые станции DECT - 12 месяцев со дня покупки
 - 2.2 Защитное устройство - 12 месяцев со дня покупки
 - 2.3 Акумуляторная батарея - 6 месяцев со дня покупки
 - 2.4 Аксессуары к телефонам - 12 месяцев со дня покупки.
- В соответствии с п.1 ст.5 Закона РФ "О защите прав потребителей" компания Siemens устанавливает для указанных товаров, за исключением акумуляторных батарей, послуги 3 года со дня покупки. На акумуляторные батареи в соответствии с п.2 ст.5 Закона РФ "О защите прав потребителей" установлен срок службы 2 года со дня покупки.
- Гарантия не распространяется на недостатки товара в следующих случаях:
 - 4.1 Если недостаток товара является следствием небрежного обращения, применения товара не по назначению, нарушения условий и правил эксплуатации, нанесенных в инструкции по эксплуатации, в т.ч. вследствие воздействия высоких или низких температур, высокой влажности или загрязненности, несоответствия Государственным стандартам параметров гигиенических, технико-эксплуатационных и касетных сетей, попадания внутрь корпуса жидкости, насекомых и других посторонних веществ, существа и предметов.
 - 4.2 Если недостаток товара является следствием несанкционированного тестирования товара или испытков внесения изменений в его конструкцию или его программное обеспечение, в т.ч. реконта или технического обслуживания в неуполномоченной компании Siemens замкнутой организации.
 - 4.3 Если недостаток товара проявляется в случае неудовлетворительной работы сотовой сети, используя недостаточной емкости сети и исходя из расстояния, эксплуатация товара за границе или в зоны действия сети, в т.ч. из-за особенностей ландшафта местности и ее застройки.
 - 4.4 Если недостаток товара связан с его применением согласно с дополнительным обозрудованием (аксессуарами), отличными от производимыми компанией Siemens, или различным программами Siemens и применение с данным товаром. Компания Siemens не несет ответственность за качество дополнительного оборудования (аксессуаров), произведенного третьими лицами, и за качество работы товаров компании Siemens совместно с таким обозрудованием.
 5. Настоятельно рекомендуем Вам сохранять на другом (внешнем) носителе информацию резервного копии всех информации, хранить Вы данные о памяти телефона или на мультимедийной карте, используемой с телефоном. Ни при каких обстоятельствах компания Siemens не несет ответственности за какой-либо особых, случайный, полной или косвенной ущерб или убытки, включая, но не ограничиваясь только перечисленными выше, утрату или невозможность использования информации или данных, разглашение конфиденциальной информации или нарушение неприватности частной жизни, расходы по восстановлению информации или данных, убытки, вызванные перерывами коммерческой, производственной или иной деятельности, возникшие в связи с использованием или невозможностью использования телефона.
 6. Недостатки товара, обнаруженные в период срока службы, устраняются уполномоченными из этого юридических организациями (авторизованными сервисными центрами). В течение гарантийного срока устранения недостатков просыдаются бесплатные при предоставлении оригинала заявленного гарантинного талона и документа подтверждающих факт и дату заключения договора различной купли-продажи (говарий, кассовый чек и т.п.). В случае отсутствия указанных документов гарантийный срок исчисляется со дня изготовления товара.

Настоящая инструкция является объектом охраны в соответствии с международным и российским законодательством об авторским праве. Любое несанкционированное использование инструкции, включая копирование, тиражирование и распространение, но не ограничивающее этим, влечет применение к виновному лицу гражданско-правовой ответственности, в также уголовной ответственности в соответствии со статьей 146 УК РФ и административной ответственности в соответствии со статьей 7.12 КоАП РФ (ст. 150.4 КоАП в старой редакции).

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия установлен 3 (три) года с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами. Просьба не путать срок службы с гарантийным сроком.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используя протокол WAP Вы можете загружать приложения из интернета. Загрузка и выполнение приложений не влечет за собой существующее программное обеспечение Вашего мобильного телефона, подделяющего технологию Java, и не изменяет его.

Фирма Siemens не несет никаких гарантийных обязательств или ответственности за функционирование загруженных пользователем приложений или программного обеспечения, т.к. указанные приложения и программное обеспечение не являются составной частью устройства, не производились и не реализовывались фирмой Siemens. Это относится к функциям, которые были включены по инициативе покупателя после приобретения им устройства. Покупатель исключительно самостоятельно несет риск потери информации и повреждения или неработоспособности телефона, вызванный загрузкой и использованием указанных приложений или программного обеспечения.

По техническим причинам загруженные приложения и программное обеспечение и ограниченные дополнительные включенные самостоятельно покупателем функции **утрачиваются и восстановление не подлежат при замене и ремонте устройства**. В этих случаях требуется повторная загрузка приложений или включение скучных покупателем. Фирма Siemens не несет никаких гарантийных обязательств или ответственности за необходимость и возможность такой повторной загрузки и включения функций, включая ответственность за возмещение покупателю расходов и затрат на повторную и любую последующую загрузку и включение функций.



А

Автоматическая индикация времени/стоимость	28
информационные каналы	51
часы	63
Автоматический повторный набор	15
Автоматический часовой пояс	63
Автомобильные аксессуары	89
Автомобильный комплект Car Kit	72, 89
Автоответчик (в сети)	50
Аккумуляторы	
время работы	76
зарядка	7
качество аккумуляторов	76
установка	6
Аксессуары	88
Активизация профиля телефона	52
HTTP-профиль	39
Арифметические действия	48
Архив SMS	30
Аудио	58

Б

Безопасность	11, 68
Блокировка клавиатуры	60
Блокировка телефона	68
Браузер WAP	35
Будильник	44
Быстрый вызов	55
Быстрый поиск сети	71

В

Ввод букв	20
Ввод даты/времени	63
Ввод строчных прописных букв	20, 73
Ввод текста	20

Г

Ввод текста с помощью функции Т9	73
Версия микропрограммы	76
Выбросигнализация	58
Включение телефона	10
Включение/выключение микрофона	18
Время работы в режиме готовности	76
Время работы в режиме готовности (аккумулятор)	76
Время работы от аккумулятора	76
Время/стоимость	28
Все входящие, сетевая блокировка	69
Все вызовы, время/стоимость	28
Все вызовы, переадресация	61
Второе соединение	17
Второй абонентский номер	70
Входящие вызовы, список вызовов	27
Входящие SMS	30
Выбор линии	70
Вызов	
блокировка	69
группы	24
несколько одновременно	17
отклонение	15
переадресация	60
прием/завершение	15
стоимость	28
Выключение телефона	
автоматическое	63
вручную	10

Г

Гарнитура	72
Голосовой набор	23

Д

Голосовые команды	47
Горячая линия Siemens	86
Громкая связь	16
Громкость вызывного сигнала	58
Громкость телефона	14
Громкость трубки	14
Громкость, профили	52
Группа	
групповой вызов	24
настройки	26
SMS группе	24
Группа пользователей	71

Е

Ежеминутный сигнал	59
3	
Заводские настройки	62
Закладки, WAP	34
Заметки	46
Зарядка аккумулятора	7
Заставка	39, 57

И

Игры	37
Игры, загрузка	37
Идентификационный номер телефона (IMEI)	62
Идентификационный номер телефона IMEI	62
Избранное	54
Индикация на дисплее	57
Инкогнито	60
Интернет/WAP	
браузер	34
параметры	64
пояснения	82
Интернет/игры	34
Информационные каналы	51
Информационные сообщения (СВ)	51

К

Карта SIM	
отмена блокировки	12
проблемы	79, 83
установка	9
Клавиатура	60
Клавиши	
сокращенного выбора	56
Код телефона	11
Код PIN	
ввод	10
изменение	11
использование	11
ошибка	85
Код PIN 2	11
Код PUK, PUK2	11
Коды	11
Коды	
предварительного набора	14
Контрастность дисплея	58
Конференц-связь	17
Короткие текстовые сообщения (SMS)	29
Крупный шрифт	57

Л	
Линия занята	15
Логотип (оператора)	39, 57
Логотип оператора	39, 57
М	
Международный набор	79
Мелодии в SMS	29
Мелодии вызывного сигнала	
загрузка	41
назначение	43
Менеджер мелодий	41
Меню	
мое меню	54
управление	8
Меню „Пуск“, WAP	34
Мое меню	54
Мой телефон	13
Н	
Набор номера с помощью цифровых клавиш	14
Набранные номера, список	27
Напоминание	15
Напоминание о вызове	15
Напоминания	44
будильник	44
встреча	46
пожелания	46
Настройка вызывного сигнала	58

Настройки	
аудио	58
безопасность	68
группа	26
индикация	57
клавиатура	60
обмен данными	64
переадресация	60
телефон	60
часы	53
Настройки тарификации	28
Непринятые вызовы	51
Новое напоминание	44
Номер записи	
телефонный справочник	20
Номер устройства (IMEI)	62
Номер ячейки памяти	19, 20
Номера сервисных центров Siemens	86
Нянька	18
О	
Обратный вызов	15
Ограничение, время/стоимость	28
Органайзер	45
Отключение микрофона	18
Отчет о состоянии, SMS	30
П	
Память сообщений	79
Память телефона	21
Панели CLIPit™	13
Панели my-CLIPit™	13, 88
Переадресация	60
Переадресация вызовов	18, 60
Передача абонентского номера вкл/выкл	60
Переключение (вызова)	18, 25
Повторный набор	14

Подготовка к работе	5
Подсветка, индикация	58
Поздравления	45
Полпеременный разговор с двумя абонентами	16
Почтовый ящик	50
Предел счета	28
Предупредительные сигналы	59
Прием вызова любой клавишей	60
Прием/отправка рисунков	40
Приложение	
загрузка	37
запуск	37
Принимаемый сигнал	79
Пропущенные вызовы, список	27
Пропущенные напоминания	47
Просмотр адреса (URL), WAP	35
Просмотр рисунков	39
Протокол HTTP	82
Профили	52
телефон	52
Java/HTTP	65
SMS	66
WAP	64
Профили HTTP	65
Профиль „В самолете“	53
Р	
Разговор	
завершение	14
конференц-связь	17
меню	18
полпеременный разговор по двум линиям	16
стоимость	28
удержание	16
Расширенные текстовые сообщения EMS	33, 81
Регулировка вызывного сигнала	58
Режим готовности	10
Режим CSD	81
Режим GPRS	81
Режим GPRS включение/выключение	64
Рекомендации А-Я	76
Рисунки в SMS	29
Рисунки и мелодии (EMS)	33
Родная сеть	70
С	
Сервисный центр оператора сети	67
Сеть	
блокировка	69
настройки	70
подключение	70
Сигнализация второго вызова	16
Сигналы подтверждения нажатия клавиш	60
Сигналы тонового (многочастотного) набора (DTMF)	80
Служебные сигналы	59
Собственные абонентские номера	80
Советы по уходу	87
Сокращенный вызов меню	80
Сообщения	
SMS	29
Сообщения SMS	29
Специальные символы	76
Срок действия, SMS	66
Стиль графики	57
Стоимость	28
Стоимость/тарифные единицы	28

Т

Текст приветствия.....	57
Текстовые сообщения (SMS).....	29
Текстовые сообщения SMS.....	29
архив.....	30
ввод.....	31
входящие/исходящие.....	30
группы.....	24
добавление	
рисунков/мелодий.....	33
отчет о состоянии.....	67
профиль настроек.....	66
удаление.....	30
функция ввода T9.....	73
чтение.....	29
Телефонный справочник	
ввод текста.....	20
вызовы.....	20
добавление анимации.....	22
новая запись.....	19
сохранение сигналов	
тонального набора (DTMF).....	80
Технические характеристики.....	87
Технология Java.....	82
Только эта SIM.....	68
Только 	68
Только последние 10.....	68
Только 	68
Тональные сигналы (DTMF).....	80
Требования техники	
безопасности.....	3

У

Удержание соединения.....	16, 88
Услуги карты SIM.....	80

Ф

Файл JAD.....	82
Файл JAR.....	82
Фильтр вызовов.....	59
Формат даты.....	63

Функция ввода T9
предлагаемые варианты.....

Ч

Часы.....	63
Чтение новых SMS.....	29

Э

Экстренный вызов SOS.....	78
---------------------------	----

Я

Язык ввода T9.....	73
--------------------	----